



Anleitungsvideo

DE

ORIGINAL BEDIENUNGSANLEITUNG

Artikel / IT Nummer: 142456 Ausgabe: 10/2021 Revision: Version 01

INHALT / TECHNISCHE DATEN.....	2
EINLEITUNG.....	3
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG.....	3
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.....	4
TEILEÜBERSICHT.....	14
VORBEREITUNG.....	15
INBETRIEBNAHME.....	20
PFLEGE.....	24
PROBLEMBEHANDLUNG.....	28
GARANTIE.....	30
ENTSORGUNGSHINWEISE.....	34
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / ZERTIFIKATE.....	34
NOTIZEN.....	35

## TECHNISCHE DATEN

Artikelbezeichnung.	Whirlpool London 3P
Kapazität	3 Sitzplätze
Abmessungen (außen, ohne Motorblock)	Ø 165 x 70 cm
Abmessungen (innen)	Ø 125 x 70 cm
Wasserkapazität	686 Liter
Stromversorgung	220 - 240 V / 50 Hz
Leistung	1.540 W
Heizleistung	1,5 - 2,5°C pro Stunde
Max. Wassertemperatur	40°C

## **EINLEITUNG**

Vielen Dank für den Kauf des Whirlpool London 3P!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Whirlpool in Betrieb nehmen und vergewissern Sie sich, dass er ordnungsgemäß und den Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Verwendung auf. Geben Sie den Whirlpool nur mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Der Hersteller behält sich Änderungen des Produktes vor. Die Bedienungsanleitung und Abbildungen darin können je nach Modell abweichen.

Wir wünschen viel Freude mit dem Whirlpool London 3P!

## **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

Der Whirlpool London 3P ist für die Benutzung durch bis zu 3 Personen bestimmt.

Der Whirlpool ist ausschließlich für den Privatgebrauch und nicht für den gewerblichen Betrieb geeignet.

Verwenden Sie den Whirlpool nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Inverkehrbringer übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Lesen Sie sich die Informationen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch und halten Sie sich beim Aufbau und der Verwendung stets an die enthaltenen Anweisungen. Die Warnungen, Anweisungen und Sicherheitshinweise behandeln bei Aktivitäten im Wasser häufig auftretende Gefahren, können jedoch nicht alle Risiken und Gefahren abdecken. Seien Sie daher bei der Ausübung von Aktivitäten im Wasser immer vorsichtig und vernünftig. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die spätere Verwendung auf.



## **Sicherheit für Nichtschwimmer:**

- Eine kontinuierliche aktive und wachsame Aufsicht ungeübter Schwimmer und Nichtschwimmer durch einen kompetenten Erwachsenen ist jederzeit erforderlich. Denken Sie daran, dass bei Kinder unter fünf Jahren das Risiko des Ertrinkens am Höchsten ist.
- Schwimmanfänger und Nichtschwimmer müssen bei der Benutzung des Whirlpools persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Bestimmen Sie einen kompetenten Erwachsenen, der den Poolbereich überwacht.
- Wird der Pool nicht verwendet oder beaufsichtigt, entfernen Sie alle Spielsachen aus dem Umfeld, um Kinder nicht anzulocken.

## **Sicherheitsvorrichtungen:**

- Wir empfehlen das Anbringen einer Schutzvorrichtung oder alternativ das Sichern von Türen und Fenstern, um unbefugten Zugang zum Whirlpool zu verhindern.
- Barrieren, Poolabdeckungen, Poolalarme oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind nützliche Hilfsmittel, ersetzen jedoch nicht die Aufsicht durch einen kompetenten Erwachsenen.

## **Sicherheitsausrüstung:**

- Halten Sie ein Telefon und eine Liste mit Notrufnummern im Umfeld des Whirlpools bereit.

## **Sichere Nutzung des Whirlpools:**

- Ermutigen Sie alle Benutzer, vor allem Kinder, das Schwimmen zu lernen.
- Lernen Sie lebensrettende Sofortmaßnahmen zur Wiederbelebung und frischen Sie Ihre Kenntnisse regelmäßig auf. In Notfällen kann dieses Wissen entscheidend sein.
- Erklären Sie allen Whirlpoolbenutzern, auch Kindern, wie sie sich im Notfall zu verhalten haben.
- Nicht in den Whirlpool springen oder darin tauchen.
- Verwenden Sie den Whirlpool nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder sonstigen das Bewusstsein verändernde Substanzen (z.B. Medikamente, Drogen).
- Entfernen Sie die Abdeckung vollständig, bevor der Whirlpool benutzt wird.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## Sichere Nutzung des Whirlpools:

- Regelmäßige Behandlung des Poolwassers und gute Hygiene schützen die Benutzer des Whirlpools vor wasserbedingten Krankheiten.
- Bewahren Sie Chemikalien (z.B. Wasseraufbereitungs-, Reinigungs- oder Desinfektionsmittel) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bringen Sie die Sicherheitssymbole (im Lieferumfang enthalten) gut sichtbar am Whirlpool an.



Lassen Sie Kinder den Pool nie unbeaufsichtigt benutzen!



Keine Kopfsprünge!

## WARNUNG:

- Wird der Whirlpool über einen längeren Zeitraum nicht verwendet, sollte er entleert werden.
- Um Risiken zu vermeiden, lassen Sie den leeren Pool nicht im Freien stehen.
- Montage und Wartung muss von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie alle Betriebs- und Wartungsanweisungen, um einen sicheren Betrieb des Whirlpools zu gewährleisten.
- Nur für den privaten Gebrauch im Freien geeignet.
- Ertrinkungsgefahr: Kinder können bereits in bei geringer Wasserhöhe ertrinken.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**Missachtung der Anweisungen kann ernsthafte Gesundheitsprobleme verursachen, besonders bei Kindern. Die Sicherheit Ihrer Kinder liegt in Ihrer Verantwortung! Für Kinder unter 5 Jahren ist das Risiko besonders hoch. Seien Sie deshalb immer wachsam und halten Sie sich stets an die folgenden Anweisungen:**

- Der Whirlpool darf nur unter Aufsicht durch einen kompetenten Erwachsenen benutzt werden.
- Legen Sie vor der Benutzung fest, wer für die Sicherheit verantwortlich ist.
- Vor dem Benutzen des Whirlpools gründlich duschen,
- Vereinbaren Sie Sicherheits-Zeichen, besonders mit Kindern.
- Tauchen und Springen ist untersagt.
- In der Nähe des Whirlpools nicht rennen oder wild spielen.
- Kinder, die nicht schwimmen können, dürfen den Pool nur mit Schwimmweste und unter ständiger Aufsicht verwenden.
- Achten Sie auf eine gute Wasserqualität und halten Sie das Wasser immer sauber.
- Bewahren Sie Wasseraufbereitungs-Produkte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie ein Telefon und eine Liste mit Notrufnummern in Sichtweite des Whirlpools bereit.

Wenn ein Unfall passiert:

- Holen Sie Kinder sofort aus dem Wasser.
- Rufen Sie sofort Hilfe und folgen Sie den Anweisungen vom Hilfspersonal.
- Ersetzen Sie nasse Kleidung durch warme Decken.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Ihres Produktes befolgen Sie bitte untenstehende Vorsichtsmaßnahmen.**

**Eine falsche Handhabung kann zu Sachschäden, Personenschäden oder zum Tod führen. Bei unsachgemäßer Installation, Bedienung, Pflege und / oder Wartung oder Lagerung entfällt der Garantieanspruch.**

## GEFAHR

- Gefahr des Ertrinkens
  - Verhindern Sie unbeaufsichtigten Zugang durch Kinder.
  - Untersuchen Sie die Whirlpool-Abdeckung regelmäßig auf Lecks, Schäden und Anzeichen von Verschleiß. Verwenden Sie keine beschädigte oder abgenutzte Abdeckung.
  - Wird der Pool nicht verwendet, immer mit der Abdeckung schließen.
- Verletzungsgefahr
  - Das Absaugzubehör im Whirlpool ist entsprechend dem spezifischen von der Pumpe erzeugten Wasserfluss bemessen.
  - Der Whirlpool darf nicht benutzt werden, wenn das Absaugzubehör beschädigt ist oder fehlt. Fehlende / beschädigte Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
  - Reparaturen dürfen nur durch von KSR Group GmbH autorisiertes Fachpersonal erfolgen. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind die Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.



# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## GEFAHR

- Gefahr eines Stromschlags
  - Halten Sie elektrische Geräte mindestens 1,5 m vom Whirlpool fern.
  - Während Regen und / oder Gewittern ist das Benutzen des Whirlpools untersagt.

## WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Untergrund in der Lage ist, die zu erwartende Last ( $\geq 500\text{kg/m}^2$ ) zu tragen.
- Ein ausreichendes Entwässerungssystem für überlaufendes Wasser muss vorhanden sein.
- Die Pumpe darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn sich kein oder zu wenig Wasser im Whirlpool befindet.
- Verwenden Sie den Whirlpool nicht mit Verlängerungskabel, externer Zeitschaltuhr oder Fernbedienungssystem.
- Der Whirlpool verfügt über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht größer als 10mA.
- Geräte mit elektrischen Komponenten, die unter Spannung stehen, ausgenommen Teile mit Schutzkleinspannung unter 12V, müssen für die Benutzer des Whirlpools unzugänglich sein.
- Geräte mit elektrischen Komponenten, mit Ausnahme des Motorblocks, müssen befestigt werden oder sich außerhalb der Reichweite des Whirlpools befinden, damit sie nicht ins Wasser fallen können.
- Die Steckdose muss sich mindestens 3,5m vom Whirlpool entfernt befinden.

## WARNUNG

- Elektrische Installationen müssen den lokalen Anforderungen und Standards entsprechen.
- Kinder ab 8 Jahren dürfen den Whirlpool nur unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung können den Whirlpool unter Aufsicht benutzen oder nachdem sie in Bezug auf die sichere Verwendung unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Verlassen Sie den Whirlpool sofort, falls Sie sich unwohl oder schläfrig fühlen.
- Die Wassertemperatur im Whirlpool darf nie 40°C (104°F) überschreiten.
- Eine Wassertemperatur zwischen 36°C und 38°C wird als sicher für einen gesunden Erwachsenen angesehen. Für Kinder oder bei durchgehender Benutzung des Whirlpools von über 10 Minuten wird eine niedrigere Wassertemperatur empfohlen.
- Schwangere Frauen dürfen den Pool bei einer maximalen Wassertemperatur von 36°C (96,8°F) benutzen.
- Bitte suchen Sie vor Benutzung des Whirlpools Ihren Arzt auf und besprechen Sie eventuelle Gefahren.
- Messen Sie die Temperatur vor der Benutzung des Whirlpools. Die angezeigte Temperatur kann, abhängig vom Betriebsmodus, geringfügig abweichen.
- Die Verwendung von Alkohol, Drogen oder Medikamenten vor oder während der Benutzung des Whirlpools kann zu Bewusstlosigkeit und in Folge zum Ertrinken führen.

## WARNUNG

- Die Verwendung von Alkohol, Drogen oder Medikamenten vor oder während der Benutzung des Whirlpools kann das Risiko einer Hyperthermie erheblich erhöhen.
- Eine Hyperthermie tritt auf, wenn die Temperatur im Körper einen Wert erreicht, der einige Grade über der normalen Körpertemperatur von 37 °C liegt. Symptome einer Hyperthermie sind die Erhöhung der Temperatur im Körper, Schwindel, Lethargie, Benommenheit und Ohnmacht. Mögliche Auswirkungen einer Hyperthermie sind falsche Wahrnehmung der Temperatur, falsche Einschätzung der Notwendigkeit, den Whirlpool zu verlassen, falsches Einschätzen möglicher Gesundheitsgefahren, fetale Gefahren und / oder Schäden während einer Schwangerschaft, physisches Unvermögen, den Whirlpool zu verlassen sowie Bewusstlosigkeit, infolge der die Gefahr des Ertrinkens besteht.
- Personen mit Herzkrankheiten, zu hohem oder zu niedrigem Blutdruck, Kreislaufkrankungen, Diabetes oder Übergewicht sollten vor der Benutzung des Whirlpools unbedingt ihren Arzt konsultieren.
- Menschen, die regelmäßig Medikamente nehmen, sich zur Zeit in medizinischer Behandlung befinden oder eine medizinische Vorgeschichte haben, sollten vor der Benutzung des Whirlpools unbedingt ihren Arzt konsultieren. Manche Medikamente können sich auf die Müdigkeit auswirken, den Puls, den Blutdruck oder auch den Kreislauf beeinflussen.
- Menschen mit ansteckenden Krankheiten ist die Benutzung des Whirlpools untersagt.
- Das Whirlpoolwasser nicht schlucken.

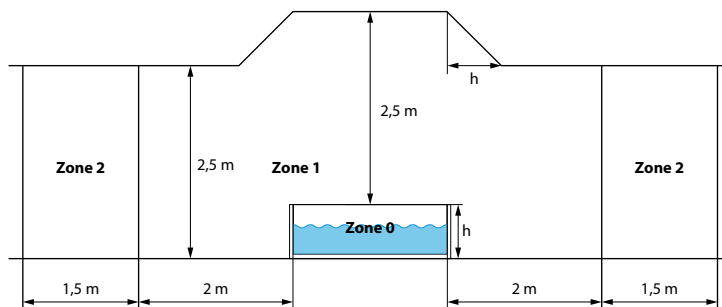
## WARNUNG

- Vorsicht beim Ein- und Aussteigen, nasse Oberflächen können rutschig sein.
- Der Whirlpool darf nur unter Aufsicht durch einen kompetenten Erwachsenen benutzt werden.
- Verwenden Sie den Whirlpool nicht unmittelbar nach körperlicher Anstrengung.
- Achtung, bei Aussentemperaturen unter 4° Grad (39° F) kann das Wasser gefrieren. Benutzen Sie den Whirlpool nicht, wenn die Umgebungs- und / oder die Wassertemperatur auf 4°C oder darunter sinkt.
- Bei Frostschäden entfällt der Garantieanspruch.
- Gießen Sie niemals Wasser mit einer Temperatur von über 40°C (104°F) direkt in den Whirlpool.
- Trennen Sie den Whirlpool immer von der Steckdose, bevor Sie ihn reinigen, demontieren oder warten.
- Springen oder tauchen Sie nie in den Whirlpool.
- Netzkabel nicht vergraben. Das Netzkabel muss so platziert werden, dass es nicht durch einen Rasenmäher, eine Heckenschere o.ä. beschädigt werden kann.
- Bei sichtbarer Beschädigung, beschädigtem Netzkabel oder Stecker darf der Whirlpool nicht verwendet werden.
- Halten Sie Kinder unter 8 Jahren und Tiere vom Whirlpool, dem Motorblock und allen elektrischen Kabeln fern.
- Dem Whirlpoolwasser kein Badeöl oder Badesalz beimengen.
- Das Netzkabel muss in der Seitentasche aufbewahrt werden, wenn der Whirlpool nicht benutzt wird. Dies schützt vor dem Herunterfallen und vor Witterung und Beschädigung.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## WARNUNG

Achten Sie auf die abgebildeten Zonen:



Zonen	Beschreibung
Zone 0	Whirlpool-Innenbereich
Zone 1	<ul style="list-style-type: none"><li>• grenzt an Zone 0</li><li>• grenzt an Zone 2 im Abstand von 2 m vom Poolrand</li><li>• endet 2,5 m über dem Boden bzw. der Pooloberkante</li></ul>
Zone 2	<ul style="list-style-type: none"><li>• endet im Abstand von 1,5 m von Zone 1</li></ul>

Die für den Anschluß verwendete Steckdose muss sich in oder außerhalb der Zone 2, mindestens 2,5 Meter vom Whirlpool entfernt, befinden.

Geräte mit Komponenten, die unter Spannung stehen, ausgenommen Teile mit Schutzkleinspannung unter 12V, müssen sich für die Benutzer des Whirlpools unzugänglich in oder außerhalb der Zone 2 befinden.

# TEILEÜBERSICHT

Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind, bevor Sie mit dem Aufbau des Whirlpools beginnen.



Aufblasbare Wanne



Motorblock



Abdeckung



Bodenplane



FI-Schutzstecker



Luftventil



Luftschlauch



Motorblockanschlüsse



Verschlusskappen



Reparaturkit



Filterkartusche



Filterhalter

## **WARNUNG:**

Platzieren Sie den Whirlpool auf einem ebenen, rutschfesten, kompakten Untergrund, sonst besteht die Gefahr der Bildung von Unregelmäßigkeiten, Undichtheit oder der Whirlpool könnte zusammenfallen und Personen darin oder im Umfeld verletzen.

## **ACHTUNG:**

Bitte wählen Sie den Standort sorgfältig aus. Bedenken Sie, dass Rasen und andere wünschenswerte Vegetation unter der Bodenplane absterben können. Vermeiden Sie das Platzieren der Bodenplane in Bereichen mit aggressiver Vegetation und / oder Unkrautwuchs, dies könnte die Plane und den Whirlpool beschädigen.

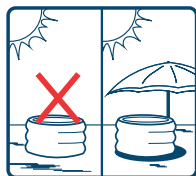
### **1. Auswahl des Standorts**

Der Standort muss die folgenden Bedingungen erfüllen:

- Der Untergrund muss eben, rutschfest und kompakt sein.
- Der Untergrund kann mindestens 500 kg/m<sup>2</sup> tragen.
- Der Untergrund muss sauber und frei von Unrat sein.
- Der Untergrund muss frei von aggressiver Vegetation und / oder Unkraut sein.
- Ausreichend Platz (siehe Seite 13) muss vorhanden sein.
- Schützen Sie den Whirlpool vor direkter Sonneneinstrahlung und Witterungseinflüssen.

Missachtung kann Sachschäden und / oder Personenschäden verursachen.

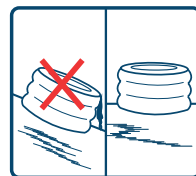
## Auswahl des Standorts



Schutz vor Witterung



Saubere Fläche



Ebener Boden

## 2. Fehlerstromschutzschalter prüfen

### WARNUNG:

Der Fehlerstromschutzschalter muss vor jeder Inbetriebnahme des Whirlpools getestet werden.

Wird der Test des des Fehlerstromschutzschalters nicht bestanden, darf der Whirlpool nicht benutzt werden (siehe Kapitel Probleme und Lösungen).



1. Verbinden Sie den Stecker mit der Steckdose.



2. Drücken Sie die Reset-Taste, die Anzeige leuchtet auf.



3. Drücken Sie die Test-Taste, bis die Anzeige erlischt.

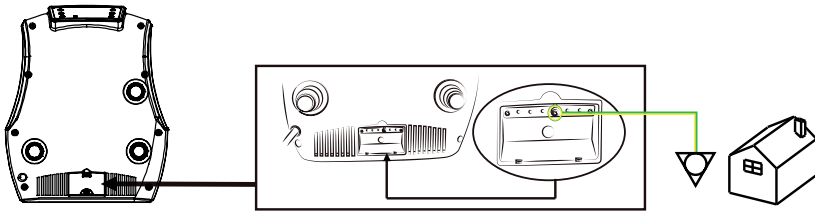


4. Drücken Sie die Reset-Taste, die Anzeige leuchtet auf. Nun ist der Fehlerstromschutzschalter einsatzbereit.



## Erdungsanschluss

Abhängig von national und regional geltenden Vorschriften empfiehlt sich die Installation eines Erdungsanschlusses. Beauftragen Sie einen qualifizierten Elektriker, die Pumpe des Whirlpools mit dem Erdungssystem zu verbinden. Ein Kupferleiter mit mindestens  $2,5 \text{ mm}^2$  ist zu verwenden.

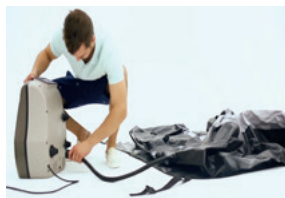


## 3. Montage

Für den Aufbau wird mindestens 1 erwachsene Person benötigt. Der Aufbau (ohne Bodenvorbereitung und Befüllung) dauert ca. 10 Minuten.



1. Entfalten Sie die aufblasbare Wanne



2. Platzieren Sie den Motorblock und den Luftschlauch neben der aufblasbaren Wanne.



3. Schließen Sie ein Ende des Luftschlauches am Motorblock an.



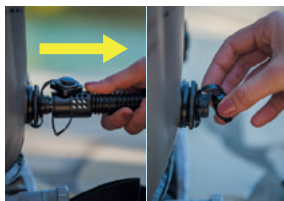
4. Schließen Sie das andere Ende des Luftschlauches an der aufblasbaren Wanne an.



5. Stecken Sie den Motorblock an. Drücken Sie die Pumpe-Taste, um die Wanne aufzublasen.



6. Pumpen Sie den Whirlpool ca. 10 Minuten auf. Stellen Sie sicher, dass der Whirlpool fest aufgepumpt ist.



7. Entfernen Sie den Luftschlauch und schließen Sie das Luftventil.



8. Verbinden Sie den Motorblock über die drei Motorblockanschlüsse mit der aufblasbaren Wanne.



9. Die Kartuschen sind wie abgebildet verstaut.

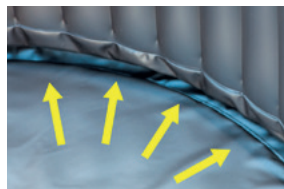
# VORBEREITUNG



10. Legen Sie die Filterkartusche in den Filterhalter. Schrauben Sie den Filterhalter auf das Gewinde im Becken.



11. Überprüfen Sie, ob die Verschlüsse am Boden der aufblasbaren Wanne dicht sind.



12. Streichen Sie Falten am Poolboden aus, um Faltenbildung zu vermeiden.

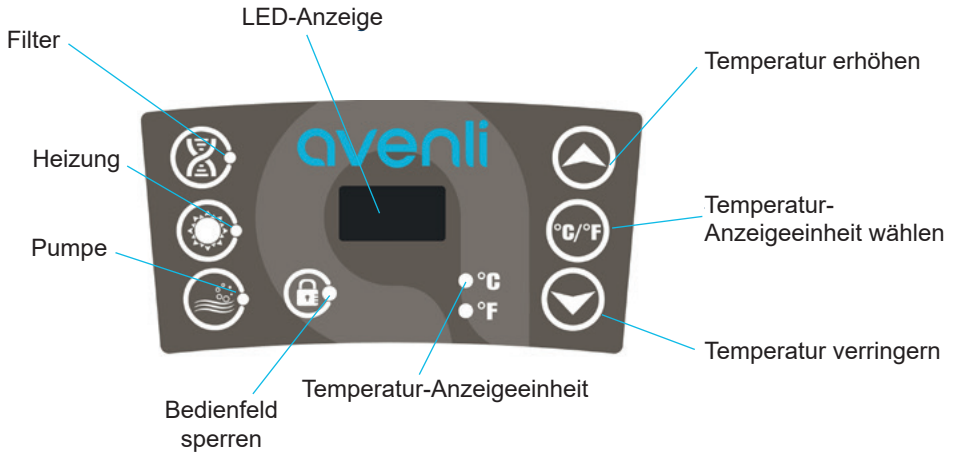
## ACHTUNG:

- Lassen Sie den Whirlpool nicht unbeaufsichtigt, während er mit Wasser gefüllt wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Abflussanschluss verschlossen und die Kappe angebracht ist.
- Füllen Sie den Whirlpool bis zu einem Wasserstand von ca. 10cm und streichen Sie die Falten vom Poolboden aus.
- Ziehen Sie die Außenwand von der Oberkante bis zur Unterseite des Whirlpools vorsichtig nach außen.
- Füllen Sie den Whirlpool weiter bis zur Markierung.

# INBETRIEBNAHME

## 1. Bedienfeld

Für den Aufbau wird mindestens 1 erwachsene Person benötigt. Der Aufbau (ohne Bodenvorbereitung und Befüllung) dauert ca. 10 Minuten.



## 2. Funktionen

Sobald der Motorblock eingeschaltet ist, zeigt die LED-Anzeige die aktuelle Wassertemperatur.



**Temperatureinheit-Taste:** Wählen Sie zwischen Anzeige der Temperatur in Grad Celsius oder Grad Fahrenheit.



Wählen Sie mit den Temperatureinstellungstasten die Zieltemperatur im Bereich zwischen 30°C und 40°C (86°F und 104°F).



Drücken Sie die Lock-Taste für ca. 3 Sekunden, um das Bedienfeld zu sperren / entsperren.

**HINWEIS:**

Sperren Sie das Bedienfeld, bevor Sie den Whirpool verlassen. So können Ihre Einstellungen nicht von Anderen geändert werden.



Aktiviert die Pumpe (erkennbar an der grünen Beleuchtung).

**HINWEIS:**

- Die Pumpe schaltet sich automatisch nach 30 Minuten ab. Um sie wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut die Pumpe-Taste.
- Ist das Filtersystem aktiv, wechseln Sie durch Betätigung der Pumpe-Taste in den Massagemodus. Die Beleuchtung der Filter-Taste erlischt, die Pumpe-Taste leuchtet grün. Drücken Sie die Pumpe-Taste erneut, um zurück in den Filtermodus zu wechseln.



Aktiviert das Filtersystem (erkennbar an der grünen Beleuchtung).

**HINWEIS:**

- Ist die Pumpe aktiviert, kann die Filterfunktion nicht genutzt werden.



Aktiviert die Heizung und das Filtersystem.

Die Filter-Taste und die Heizung-Taste leuchten während des Heizvorgangs rot.

Das Wasser wird bis zum Erreichen der Zieltemperatur geheizt. Das Heizsystem aktiert sich erneut, sobald die aktuelle Wassertemperatur  $2^{\circ}\text{C}$  unter die Zieltemperatur fällt.

### **HINWEIS:**

- Beim Aktivieren des Heizsystems startet das Filtersystem automatisch.
- Mit dem Abschalten des Heizsystems wird auch das Filtersystem deaktiviert.

### **ACHTUNG:**

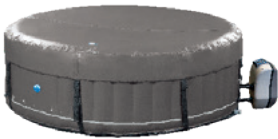
Nach einer Betriebsdauer von 150 Stunden ertönt ein akkustisches Signal, die LED-Anzeige zeigt „CHG“ und anschließend „FIL“, um an den Filterkartuschenwechsel zu erinnern. Drücken Sie die Filter-Taste ca. 5 Sekunden, um den Signalton und das Filtersystem auszuschalten.

## 3. Abdeckung & Sicherheit

Nach jeder Nutzung muss das Bedienfeld gesperrt und die Abdeckung aufgesetzt und mit den Sicherheitsverschlüssen an der aufblasbaren Wanne befestigt werden.

Jeder Verschluss ist mit einem Verriegelungssystem ausgestattet:

1. Verschluss nach oben = verriegeln
2. Verschluss nach unten = entriegeln



Die Abdeckung verlangsamt das Absinken der Wassertemperatur und schützt den Whirlpool vor Verunreinigungen, unbefugter Benutzung, UV-Strahlen und Witterung.

## 1. Wasserpflege

Abhängig von der Häufigkeit der Nutzung und den Witterungsbedingungen:

- Die Filterkartusche täglich überprüfen und nach Bedarf alle 1-3 Tage reinigen.
- Die Filterkartusche alle 1-2 Monate tauschen, spätestens aber bei anhaltender Verschmutzung, Verfärbung oder nach 150 Betriebsstunden.
- Fragen Sie im Fachgeschäft für Poolwartung und Poolzubehör nach einem geeigneten Test-Kit und prüfen Sie die Wasserwerte regelmäßig, zumindest einmal pro Woche.
- Der pH-Wert sollte sich im Bereich 7 bis 7,4 liegen
- Wir empfehlen zum Desinfizieren des Poolwassers die Anwendung von Brom-Tabletten oder Active-Oxygen in einem geeigneten, chemischen Schwimmer (nicht im Lieferumfang enthalten). Fragen Sie im Fachgeschäft für Poolwartung und Poolzubehör nach geeigneten Desinfektionsmitteln. Halten Sie sich stets an die Hinweise des Herstellers. Bei unsachgemäßer Pflege und / oder Wartung entfällt der Garantieanspruch.

### **WARNUNG:**

Eine schlechte Wasserqualität im Whirlpool kann Ihre Gesundheit schädigen.



## 2. Filterkartusche reinigen / austauschen

1. Lösen Sie den Deckel des Filtergehäuses (gegen den Uhrzeigersinn drehen) und entnehmen Sie die Filterkartusche.
2. Spülen Sie die Filterkartusche mit klarem Wasser aus dem Gartenschlauch ab.
3. Setzen Sie die gereinigte Kartusche wieder im Filtergehäuse ein.
4. Befestigen Sie den Deckel des Filtergehäuses (im Uhrzeigersinn drehen).

Lässt sich die Filterkartusche nicht wie beschrieben reinigen oder weist sie Verfärbungen auf, muss sie ersetzt werden.

### **WARNUNG:**

Eine verunreinigte Filterkartusche kann das Wasser im Becken verschmutzen und die Heizung beschädigen.

## 3. Wasser ablassen, Reinigung und Lagerung

### Wasser ablassen

1. Prüfen Sie den Stöpsel am Beckenboden sowie die Abflussskappe.
2. Lösen Sie die Abflussskappe durch Drehen.
3. Entfernen Sie den Stöpsel vom Beckenboden.
4. Lassen Sie das gesamte Wasser aus.



Ist der Whirlpool vollständig entleert, reinigen Sie ihn mit Wasser und Seife.

### Lagerung

5. Drücken Sie die Pumpe-Taste, um verbliebenes Wasser aus den Düsenlöchern zu blasen. Trennen Sie anschließend den Motorblock vom Stromnetz und entfernen Sie den Filterhalter aus dem Whirlpool.
6. Wischen Sie die aufblasbare Wanne mit einem Handtuch ab. Lassen Sie den Whirlpool anschließend mindestens 24 Stunden trocknen.
7. Öffnen Sie das Ventil zum Ablassen der Luft aus dem Pool.
8. Legen Sie die aufblasbare Wanne sorgfältig zusammen.



## 4. Reparaturen

Kleine Löcher oder Einstiche können mit dem Reperaturset (im Lieferumfang enthalten) repariert werden.

Fragen Sie im Fachgeschäft für Poolwartung und Poolzubehör nach einem geeigneten Klebstoff (dieser ist aus gesetzlichen Gründen nicht im Lieferumfang enthalten).

1. Finden Sie die undichte Stelle.
2. Reinigen Sie den Bereich rund um das Leck gründlich.
3. Schneiden Sie einen runden Flicker aus dem Reperaturset zurecht, der etwas größer ist, als die abzudichtende Stelle.
4. Tragen Sie einen geeigneten Klebstoff auf der Unterseite des Flickers und um die zu reparierende Stelle auf.
5. Legen Sie den Flicker auf die beschädigte Stelle und drücken Sie ihn für einige Minuten fest an.
6. Warten Sie anschließend 12 bis 24 Stunden, bis der Flicker fest angetrocknet ist.
7. Tragen Sie zur vollständigen Abdichtung Klebstoff rings um den Flicker auf.
8. Warten Sie mindestens 4 Stunden, bis der Klebstoff vollständig getrocknet ist.

### **WARNUNG:**

Beachten Sie stets die Hinweise des Klebstoffherstellers.

# PROBLEMBEHANDLUNG

Nachfolgend finden Sie nützliche Tipps, mit denen sich viele Probleme selbst beheben lassen.

Probleme	Ursachen	Lösungen
Motorblock-Anzeige leuchtet nicht	Stromquelle prüfen	Stromausfall
		FI/RCD rücksetzen, überprüfen, ob die Verkabelung nicht mit 1540 W belastet werden kann.
		Bei andauerndem Fehler Kundendienst kontaktieren
Heizung funktioniert nicht richtig	Zu niedrige Temperatur eingestellt	Eine höhere Temperatur einstellen
	Filterkartusche verschmutzt	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Wasserstand zu niedrig	Wasser mindestens bis zur Minimalmarkierung einfüllen
Sprudelsystem funktioniert nicht	Heizelement ausgefallen	Kundendienst kontaktieren
	Pumpe überhitzt	Stromversorgung unterbrechen. Hat sich die Pumpe wieder abgekühlt, Stecker anschließen und Pumpen-Taste drücken, um die Funktion zu aktivieren.
	Funktion zum automatischen Ausschalten nach 30 Minuten aktiviert	Sprudeltaste drücken, um die Funktion erneut zu aktivieren.
Wasserfiltration funktioniert nicht	Fehler im Motorblock	Kundendienst kontaktieren
	Verschmutzte Filterkartusche	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Einlass oder Auslass blockiert	Ein- und Auslass reinigen
	Pumpe nicht entlüftet	Wie beschrieben entlüften
Wasser läuft aus der Pumpe aus	Fehler im Motorblock	Bei andauerndem Fehler Kundendienst kontaktieren
	Adapter nicht richtig dicht	Dichtung richtig einsetzen
Wasser läuft aus dem Pool aus	Wasser läuft aus dem Pumpengehäuse aus	Pumpengehäuse überprüfen, an den Kundendienst wenden.
	Pool eingerissen oder durchstoßen	Reparieren Sie das Leck (vergleiche Kapitel 5.4).
Wasser nicht sauber	Unzureichende Filterzeit	Länger und häufigere Filterkontrolle
	Verschmutzte Filterkartusche	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Wasser minderer Qualität eingefüllt	Pool-Wasser komplett austauschen
	Falsche Wasseraufbereitung	Beachten Sie die Anweisungen des Chemikalienherstellers.
CHG FIL	Nach 150 stündiger Betriebsdauer des Filters ertönt ein akustisches Signal und die LCD-Anzeige zeigt CHG und anschließend FIL an, um Sie daran zu erinnern, den Filter zu reinigen. Sie können den Signalton abschalten, indem Sie die Filter-Taste 5 Sekunden gedrückt halten. Das Filtersystem schaltet sich ab. Sie können das Filtersystem mit der Filter-Taste anschließend wieder aktivieren.	

Nachfolgend eine Übersicht der Fehlercodes, die vom Display angezeigt werden können:

Code	Situation	Problem	Ursachen	Lösungen
E1	Kein Aufheizen, zu schwaches Aufheizen	Fehler des Temperatursensors	Kurzschluss oder Defekt des Temperatursensors	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
E3	Zu schwaches Aufheizen	Hohe Wassertemperatur wird gemessen.	1. Die Temperatur des eingefüllten Wassers übersteigt 45°C. 2. Die Filterpatrone wurde auf den falschen Sauganschluss gesetzt (oberer Sauganschluss).	1. Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt. 2. Setzen Sie die Filterpatrone auf den unteren Sauganschluss.
E4	Alle Funktionen arbeiten nicht, Alarmton	Niedrige Wassertemperatur wird gemessen.	Die Temperatur des eingefüllten Wassers liegt unter 2°C.	Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt.
E5	Alle Funktionen arbeiten nicht, Alarmton	Hohe Wassertemperatur wird gemessen	Die Temperatur des eingefüllten Wassers übersteigt 50°C.	Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt. Vor Inbetriebnahme von einem qualifizierten Elektriker die thermische Sicherung rücksetzen lassen.
E6	Schwaches Aufheizen, schwache Filterung, Alarmton	Wasserdruck zu niedrig für die Aktivierung des Heizvorgangs	· Ein- oder Auslass an der Poolinnenwand blockiert · Filterkartusche verschmutzt zu wenig Wasser im Pool · Pumpe nicht entlüftet oder fehlerhaft	· Ein- und Auslass reinigen, Filterkartusche reinigen oder gegebenenfalls ersetzen. · Wasser über Markierung MIN auffüllen. · Pumpe entlüften.

## Behebung der Fehlercodes E3, E4, E5, E6

Trennen Sie den Whirlpool von der Stromversorgung. Nach 5 Minuten das Netzkabel wieder einstecken. Wird der Fehlercode weiterhin am Display angezeigt, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

- 1 - Überprüfen Sie, ob sich die Wasserlinie zwischen den Markierungen MIN und MAX befindet. Gegebenenfalls müssen Sie Wasser einfüllen oder ablassen.
- 2 - Reinigen / ersetzen Sie die Filterpatrone.
- 3 - Reinigen Sie die Einlass- und die Auslass-Öffnung in der aufblasbaren Wanne. Entfernen Sie alle Fremdkörper (z.B. Haare, Blätter, ...)
- 4 - Stellen Sie sicher, dass der Propeller der Filterpumpe nicht von Fremdkörpern blockiert wird.
- 5 - Trennen Sie den Whirlpool erneut für 5 Minuten von der Stromversorgung.

Wird der Fehlercode weiterhin angezeigt, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

# GARANTIE

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung gründlich durch, um sich mit dem Umgang des Whirlpools vertraut zu machen.

Die KSR Group GmbH gewährt eine gesonderte Garantie unter Einhaltung der nachstehenden Bedingungen. Die gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften sowie die sich aus dem Produkthaftungsgesetz ergebenden Ansprüche bleiben hiervon unberührt. Eventuelle Ansprüche des Käufers auf Nacherfüllung und Schadensersatz bei Mängeln bleiben bei Vorliegen der entsprechenden Voraussetzungen daneben erhalten.

Die Garantie gilt für den Whirlpool London 3P und beträgt ab dem Kaufdatum (es gilt das Belegdatum) 36 Monate.

Die Garantie umfasst Material, Konstruktions- und Fertigungsfehler, vorausgesetzt, dass dieser Mangel bereits bei Lieferung vorhanden war und das Produkt vom Käufer sach- und bestimmungsgemäß behandelt wurde. Verschleißteile sowie Materialien, welche für Servicearbeiten verwendet werden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantie beinhaltet entweder die kostenlose Reparatur, den Austausch des defekten Teils bzw. der defekten Teile oder den Austausch des gesamten Produkts gegen ein gleichwertiges Produkt. Das entsprechende Wahlrecht obliegt der KSR Group GmbH.

Bei Auftreten eines Störfalles / Mangels ist umgehend der Händler zu informieren und diesem ist das aufgetretene Problem ausführlich zu schildern. Kann das Problem auf diesem Wege nicht gelöst werden, ist das gründlich gereinigte Produkt inklusive aller Zubehörteile transportsicher zu verpacken und den Anweisungen des Händlers entsprechend zu retournieren. Dem Paket sind die nachfolgenden Informationen und Dokumente beizufügen:

1. Name, Vorname und Adresse (zusätzlich auch außen auf dem Paket anzugeben)
2. Artikel-Nr. und Serien-Nr. (falls vorhanden)
3. Kaufdatum
4. Original des Kaufbeleges
5. Aussagekräftige Fehlerbeschreibung
6. Im Falle einer Beschädigung durch den Transport:  
Name des Paketdienstes und Paketnummer

Es wird ausdrücklich empfohlen, die Originalverpackung zur Rücksendung der Ware zu verwenden. Der Originalkarton und etwaiges Füllmaterial haben die erforderliche Qualität, um einen transportsicheren Versand zu gewährleisten. Ebenfalls ist auf eine rundum geschlossene Oberfläche, damit Ecken und Kanten entsprechend vor Beschädigungen geschützt sind, zu achten. Falls die Ware mit Luftpolstern und Füllmaterial verpackt war, empfehlen wir eindringlich dies ebenfalls wieder zu verwenden und entsprechend zu platzieren. Verschließen Sie den Karton mehrfach längs und quer mit Klebeband.

## GARANTIE

Ist die Originalverpackung nicht mehr vorhanden bzw. nicht wiederverwendbar, tragen Sie dafür Sorge, dass die von Ihnen gewählte Verpackung fachgerecht gegen die typischen Gefahren eines Versandes schützt und ausreichende Schutzvorrichtungen aufweist. Füllen Sie auch hier die von Ihnen gewählte Verpackung mit Füllmaterial wie z.B. Holzwolle oder Styropor. Ecken und Kanten sind ebenfalls entsprechend vor Einwirkungen von außen zu schützen und Klebeband entsprechend zu nutzen, um den Verlust von etwaigen Warenbestandteilen etc. während des Transportes zu vermeiden. Eine bloße Pappverpackung mit Papierpolsterung ist nicht ausreichend und für die Art von Ware vollkommen ungeeignet und ungenügend.

Bei Reparaturrücksendungen muss die Ware eine den zuvor genannten Bestimmungen entsprechende ordnungsgemäße Verpackung aufweisen. Für Schäden an der Ware, welche durch unsachgemäße und unzureichende Verpackung entstehen, wird seitens der KSR Group GmbH keine Haftung übernommen und erlischt jeglicher Garantieanspruch. Bei Warenretouren ist darauf zu achten, dass diese ausschließlich im Originalzustand zurückgenommen werden. Die KSR Group GmbH behält sich das Recht vor, bei etwaigen Abnutzungen der Ware eine Wertminderung geltend zu machen.



Der Garantieanspruch entfällt in folgenden Fällen:

- Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- bei unsachgemäßer Bedienung, Pflege und / oder Wartung oder Lagerung (z.B. Schäden durch Feuchtigkeit oder zu hohe Temperaturen, verwehrte Produkte, etc.)
- bei Reparaturen, Reparaturversuchen und Modifikationen jeglicher Art sowie bei Einsatz von fremden Ersatz- und Zubehöerteilen usw., die von jemand anderem als von KSR Group GmbH oder von ihr autorisierten Betrieben vorgenommen wurden
- bei unsachgemäßer Transportverpackung und / oder unsachgemäßem Transport
- bei unsachgemäßen mechanischen Einwirkungen auf das Produkt oder auf Teile des Produkts
- bei sämtlichen Ereignissen, die nicht in der Verarbeitung und Herstellung des Produkts begründet sind (z.B. Sturz, Aufprall, Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Brand, Erdbeben, Überschwemmungsschäden, Blitzschlag etc.)
- sofern kein originaler Kaufbeleg vorgelegt wird
- bei Nutzung außerhalb privater Zwecke, insbesondere bei gewerblicher Nutzung

Entstehen der KSR Group GmbH Kosten durch Rückgabe / Rücksendung eines Produktes, obwohl weder ein Gewährleistungsfall noch ein Recht zur Rückgabe vorliegt, sind diese vom Käufer zu tragen.

## ENTSORGUNGSHINWEISE



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Sollte der Whirlpool einmal nicht mehr benutzt werden, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit diesem Symbol versehen.

---



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / ZERTIFIKATE



Dieses Produkt entspricht den europäischen Richtlinien.

---





**Inverkehrbringer/Herausgeber:**

KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Österreich



Anleitungsvideo

FR

MODE D'EMPLOI ORIGINAL

Numéro d'article / IT : 142456 Édition : 10/2021 Révision : Version 01

CONTENU / DONNÉES TECHNIQUES.....	38
INTRODUCTION.....	39
UTILISATION PRÉVUE.....	39
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	40
Vue d'ensemble des éléments.....	50
PRÉPARATION.....	51
MISE EN SERVICE.....	56
ENTRETIEN.....	60
DÉPANNAGE.....	64
GARANTIE.....	66
CONSIGNES D'ÉLIMINATION.....	70
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ / CERTIFICATS.....	70
NOTES.....	71

## DONNÉES TECHNIQUES

Désignation de l'article.	Jacuzzi London 3P
Capacité	3 places assises
Dimensions (extérieures, sans le bloc moteur)	Ø 165 x 70 cm
Dimensions (intérieures)	Ø 125 x 70 cm
Capacité de rétention en eau	686 litres
Alimentation électrique	220 - 240 V / 50 Hz
Puissance	1 540 W
Puissance thermique	1,5 - 2,5°C par heure
Température maximale de l'eau	40°C

## INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté le jacuzzi London 3P !

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le jacuzzi et assurez-vous de l'utiliser correctement et conformément aux instructions.

Veuillez conserver ce mode d'emploi pour toute consultation future. En cas de transfert du jacuzzi à des tiers, joindre le mode d'emploi.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Le mode d'emploi et les illustrations qui y figurent peuvent différer selon le modèle.

Nous espérons que vous apprécierez le jacuzzi London 3P !

## UTILISATION PRÉVUE

Le jacuzzi London 3P est conçu pour être utilisé par un maximum de 3 personnes.

Le jacuzzi est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à une utilisation commerciale.

Utilisez le jacuzzi uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles.

Le fabricant ou distributeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez attentivement les informations contenues dans ce mode d'emploi et suivez toujours les instructions de montage et d'utilisation. Les avertissements, instructions et consignes de sécurité traitent des dangers fréquemment rencontrés dans les activités aquatiques, mais ne peuvent pas couvrir tous les risques et dangers. Par conséquent, soyez toujours prudent et raisonnable lorsque vous pratiquez des activités dans l'eau. Veuillez conserver ce mode d'emploi pour toute consultation future.



## **Sécurité pour les non-nageurs :**

- Une surveillance continue, active et vigilante des nageurs inexpérimentés et des non-nageurs par un adulte compétent est nécessaire à tout moment. N'oubliez pas que les enfants de moins de cinq ans sont les plus exposés au risque de noyade.
- Les débutants et les non-nageurs doivent porter un équipement de protection individuelle lors de l'utilisation du jacuzzi.
- Désignez un adulte compétent pour superviser la zone de baignade.
- Lorsque le jacuzzi n'est pas utilisé ou surveillé, retirez tous les jouets de la zone afin de ne pas attirer les enfants.



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## Dispositifs de sécurité :

- Nous vous recommandons d'installer des dispositifs de protection ou, à défaut, de sécuriser les portes et les fenêtres pour empêcher tout accès non autorisé au jacuzzi.
- Les barrières, couvertures de piscine, alarmes de piscine ou autres dispositifs de sécurité similaires sont des outils utiles, mais ne remplacent pas la surveillance d'un adulte compétent.

## Équipements de sécurité :

- Conservez un téléphone et une liste de numéros d'urgence à proximité du jacuzzi.

## Utilisation sûre du jacuzzi :

- Encouragez tous les utilisateurs, en particulier les enfants, à apprendre à nager.
- Apprenez les gestes de réanimation essentiels et mettez régulièrement vos connaissances à jour. Elles peuvent être décisives en cas d'urgence.
- Expliquez à tous les utilisateurs du jacuzzi, y compris les enfants, le comportement à adopter en cas d'urgence.
- Ne sautez pas et ne plongez pas dans le jacuzzi.
- N'utilisez pas le jacuzzi sous l'influence de l'alcool ou d'autres substances modifiant l'état de conscience (par exemple, médicaments, drogues).
- Retirez complètement la couverture avant d'utiliser le jacuzzi.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## Utilisation sûre du jacuzzi :

- Un traitement régulier de l'eau de baignade et une bonne hygiène protègent les utilisateurs du jacuzzi des maladies d'origine hydrique.
- Conservez les produits chimiques (par exemple, les agents de traitement de l'eau, les produits de nettoyage ou les désinfectants) hors de portée des enfants.
- Apposez les symboles de sécurité (inclus dans la livraison) à un endroit bien visible sur le jacuzzi.



Ne laissez jamais les enfants utiliser le jacuzzi sans surveillance !



Pas de saut de tête !

## AVERTISSEMENT :

- Si le jacuzzi n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être vidé.
- Pour éviter tout risque, ne laissez pas le jacuzzi vide à l'extérieur.
- Le montage et l'entretien doivent être effectués par des adultes.
- Lisez le mode d'emploi et suivez toutes les instructions d'utilisation et d'entretien pour assurer un fonctionnement sûr du jacuzzi.
- Convient uniquement à un usage privé en plein air.
- Risque de noyade : les enfants peuvent se noyer même si la hauteur d'eau est faible.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Le non-respect des instructions peut entraîner de graves problèmes de santé, en particulier pour les enfants.**

**La sécurité de vos enfants est votre responsabilité !**

**Le risque est particulièrement élevé pour les enfants de moins de 5 ans. Par conséquent, soyez toujours vigilant et respectez toujours les consignes suivantes :**

- Le jacuzzi ne peut être utilisé que sous la surveillance d'un adulte compétent.
- Avant l'utilisation, déterminez qui est responsable de la sécurité.
- Douchez-vous soigneusement avant d'utiliser le jacuzzi,
- Convenez de signes de sécurité, en particulier avec les enfants.
- Les plongeurs et les sauts sont interdits.
- Ne courez pas et ne jouez pas brutalement près du jacuzzi.
- Les enfants qui ne savent pas nager ne peuvent utiliser le jacuzzi qu'avec un gilet de sauvetage et sous surveillance constante.
- Assurez-vous que la qualité de l'eau est bonne et gardez toujours l'eau propre.
- Conservez les produits de traitement de l'eau hors de portée des enfants.
- Conservez un téléphone et une liste de numéros d'urgence à portée de vue du jacuzzi.

Si un accident survient :

- Sortez immédiatement les enfants de l'eau.
- Appelez immédiatement à l'aide et suivez les instructions du personnel d'assistance.
- Remplacez les vêtements mouillés par des couvertures chaudes.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Pour votre propre sécurité et celle de votre produit, veuillez suivre les mesures de précaution ci-dessous.**

**Une manipulation incorrecte peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort. Une installation, une utilisation, un entretien et/ou une maintenance ou un stockage non conformes annulent la garantie.**

## DANGER

- Risque de noyade
  - Empêchez l'accès sans surveillance par les enfants.
  - Inspectez périodiquement la couverture du jacuzzi à la recherche de fuites, de dommages et de signes d'usure. N'utilisez pas une couverture endommagée ou usée.
  - Lorsque le jacuzzi n'est pas utilisé, fermez-le toujours avec la couverture.
- Risque de blessure
  - Les accessoires d'aspiration du jacuzzi sont dimensionnés en fonction du débit d'eau spécifique généré par la pompe.
  - Le jacuzzi ne doit pas être utilisé si les accessoires d'aspiration sont endommagés ou manquants. Les pièces manquantes / endommagées ne peuvent être remplacées que par des pièces d'origine.
  - Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié autorisé par KSR Group GmbH. En cas de réparations effectuées par vous-même, de connexion incorrecte ou de manipulation incorrecte, les demandes de responsabilité et de garantie sont exclues.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## DANGER

- Risque de choc électrique
  - Gardez les appareils électriques à au moins 1,5 m du jacuzzi.
  - L'utilisation du jacuzzi est interdite en cas de pluie et/ou d'orage.

## AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que le support est en mesure de supporter la charge attendue ( $\geq 500 \text{ kg/m}^2$ ).
- Un système de drainage approprié pour les eaux de débordement doit être mis en place.
- La pompe ne doit pas être mise en marche s'il n'y a pas ou trop peu d'eau dans le jacuzzi.
- N'utilisez pas le jacuzzi avec une rallonge électrique, une minuterie externe ou un système de télécommande.
- Le jacuzzi est équipé d'un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 10 mA.
- Les appareils comportant des composants électriques sous tension, à l'exception des pièces à très basse tension de protection, inférieure à 12 V, doivent être inaccessibles aux utilisateurs du jacuzzi.
- Les équipements comportant des composants électriques, à l'exception du bloc moteur, doivent être fixés ou placés hors de portée du jacuzzi afin d'éviter qu'ils ne tombent dans l'eau.
- La prise doit être à au moins 3,5 m du jacuzzi.
- Les installations électriques doivent répondre aux exigences et aux normes locales.

## AVERTISSEMENT

- Les enfants de 8 ans et plus ne sont autorisés à utiliser le jacuzzi que sous la surveillance d'un adulte. Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience peuvent utiliser le jacuzzi sous surveillance ou après avoir appris à l'utiliser sans danger et avoir compris les dangers qui en résultent.
- Quittez immédiatement le jacuzzi si vous vous sentez mal à l'aise ou somnolent.
- La température de l'eau dans le jacuzzi ne doit jamais dépasser 40°C (104°F).
- Une température de l'eau comprise entre 36°C et 38°C est considérée comme sans danger pour un adulte en bonne santé. Une température d'eau plus basse est recommandée pour les enfants ou si le jacuzzi est utilisé en continu pendant plus de 10 minutes.
- Les femmes enceintes sont autorisées à utiliser le jacuzzi à une température d'eau maximale de 36°C (96,8°F).
- Avant d'utiliser le jacuzzi, veuillez consulter votre médecin pour discuter des risques éventuels.
- Mesurez la température avant d'utiliser le jacuzzi. La température affichée peut varier légèrement en fonction du mode de fonctionnement.
- L'utilisation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du jacuzzi peut entraîner une perte de connaissance et, par conséquent, la noyade.
- L'utilisation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du jacuzzi peut augmenter considérablement le risque d'hyperthermie.

## AVERTISSEMENT

- L'hyperthermie se produit lorsque la température du corps atteint un niveau supérieur de plusieurs degrés à la température corporelle normale de 37°C. Les symptômes de l'hyperthermie comprennent l'augmentation de la température du corps, des vertiges, de la léthargie, des étourdissements et des évanouissements. Les conséquences possibles de l'hyperthermie sont une mauvaise perception de la température, une mauvaise évaluation de la nécessité de quitter le jacuzzi, une mauvaise évaluation des risques potentiels pour la santé, des risques et/ou des dommages pour le fœtus pendant la grossesse, une incapacité physique à quitter le jacuzzi et une perte de conscience entraînant un risque de noyade.
- Les personnes souffrant de maladies cardiaques, d'hypertension ou d'hypotension artérielle, de maladies circulatoires, de diabète ou d'obésité doivent consulter leur médecin avant d'utiliser le jacuzzi.
- Les personnes qui prennent des médicaments régulièrement, reçoivent actuellement un traitement médical ou ont des antécédents médicaux doivent consulter leur médecin avant d'utiliser le jacuzzi. Certains médicaments peuvent avoir un effet sur la fatigue, le pouls, la tension artérielle ou encore le système circulatoire.
- Les personnes atteintes de maladies infectieuses ne sont pas autorisées à utiliser le jacuzzi.
- N'avalez pas l'eau du jacuzzi.
- Soyez prudent lorsque vous entrez et sortez, les surfaces mouillées peuvent être glissantes.

## AVERTISSEMENT

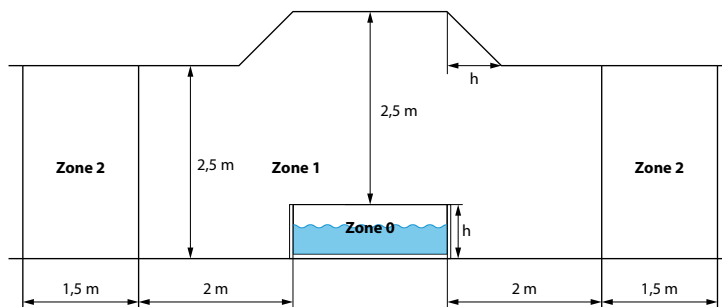
- Le jacuzzi ne peut être utilisé que sous la surveillance d'un adulte compétent.
- N'utilisez pas le jacuzzi immédiatement après un effort physique.
- Attention, à des températures extérieures inférieures à 4°C (39°F) l'eau peut geler. N'utilisez pas le jacuzzi si la température ambiante et/ou de l'eau est de 4°C ou moins.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages causés par le gel.
- Ne versez jamais d'eau à plus de 40°C (104°F) directement dans le jacuzzi.
- Débranchez toujours le jacuzzi avant de le nettoyer, de le démonter ou de l'entretenir.
- Ne sautez ou plongez jamais dans le jacuzzi.
- N'enterrez pas le câble d'alimentation. Le câble d'alimentation doit être placé de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé par une tondeuse à gazon, un taille-haie ou autre.
- N'utilisez pas le jacuzzi en cas de dommage visible sur lui, le câble d'alimentation ou la prise.
- Éloignez les enfants de moins de 8 ans et les animaux du jacuzzi, du bloc moteur et de tous les câbles électriques.
- N'ajoutez pas d'huile de bain ou de sels de bain à l'eau du jacuzzi.
- Le câble d'alimentation doit être conservé dans la poche latérale lorsque le jacuzzi n'est pas utilisé. Cela protège contre les chutes, les intempéries et les dommages.



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## AVERTISSEMENT

Faites attention aux zones représentées :



Zones	Description
Zone 0	Espace intérieur du jacuzzi
Zone 1	<ul style="list-style-type: none"><li>• borde la zone 0</li><li>• borne la zone 2 à 2 m du bord de la zone de baignade</li><li>• se termine à 2,5 m au-dessus du sol ou du bord supérieur du jacuzzi</li></ul>
Zone 2	<ul style="list-style-type: none"><li>• se termine à une distance de 1,5 m de la zone 1</li></ul>

La prise utilisée pour le raccordement doit se trouver dans ou à l'extérieur de la zone 2, à au moins 2,5 mètres du jacuzzi.

Les appareils avec des composants sous tension, à l'exception des pièces avec une très basse tension de protection, inférieure à 12 V, doivent être situés à l'intérieur ou à l'extérieur de la zone 2, hors de portée des utilisateurs du jacuzzi.

## Vue d'ensemble des éléments

Vérifiez que toutes les pièces sont présentes avant de commencer le montage du jacuzzi.



Bassin gonflable



Bloc moteur



Couverture



Bâche de sol



Fiche de protection FI



Clapet d'air



Tuyau d'air



Connexions  
du bloc moteur



Capuchons de  
fermeture



Kit de réparation



Cartouche filtrante



Porte-filtre

## **AVERTISSEMENT :**

Placez le jacuzzi sur une surface plane, antidérapante et compacte, sinon il y a un risque de formation d'irrégularités, de fuites ou le jacuzzi pourrait s'effondrer et blesser des personnes à l'intérieur ou à proximité.

## **ATTENTION :**

Veillez choisir l'emplacement avec soin. N'oubliez pas que le gazon et toute autre végétation souhaitable peuvent mourir sous la bâche de sol. Évitez de placer la bâche de sol dans des zones de végétation agressive et/ou de mauvaises herbes, cela pourrait endommager la bâche et le jacuzzi.

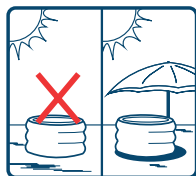
## **1. Sélection de l'emplacement**

L'emplacement doit remplir les conditions suivantes :

- La surface doit être plane, antidérapante et compacte.
- Le support peut supporter au moins 500 kg/m<sup>2</sup>.
- La surface doit être propre et exempte de débris.
- Le sous-sol doit être exempt de végétation agressive et/ou de mauvaises herbes.
- Un espace suffisant (voir page 13) doit être disponible.
- Protégez le jacuzzi de la lumière directe du soleil et des intempéries.

Le non-respect peut causer des dommages matériels et/ou des blessures corporelles.

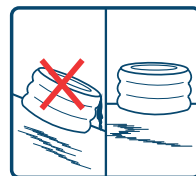
## Sélection de l'emplacement



Protection contre les intempéries



Surface propre



Sol plat

## 2. Vérification du disjoncteur différentiel

### AVERTISSEMENT :

Le disjoncteur différentiel doit être testé à chaque utilisation du jacuzzi.

Si le test du disjoncteur différentiel échoue, le jacuzzi ne doit pas être utilisé (voir le chapitre Problèmes et solutions).



1. Branchez la fiche sur la prise de courant.



2. Appuyez sur le bouton de réinitialisation, le voyant s'allume.



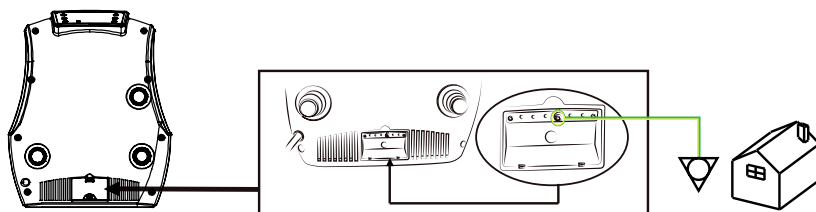
3. Appuyez sur le bouton de test jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.



4. Appuyez sur le bouton de réinitialisation, le voyant s'allume. Le disjoncteur différentiel est maintenant prêt à l'emploi.

## Raccordement à la terre

En fonction des réglementations nationales et régionales en vigueur, il est recommandé d'installer une prise de terre. Demandez à un électricien qualifié de relier la pompe du jacuzzi au système de mise à la terre. Un conducteur en cuivre d'au moins 2,5 mm<sup>2</sup> doit être utilisé.



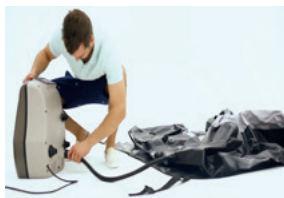
# PRÉPARATION

## 3. Montage

Au moins 1 adulte est requis pour le montage.  
Le montage (sans préparation du sol ni remplissage) prend environ 10 minutes.



1. Dépliez le bassin gonflable



2. Placez le bloc moteur et le tuyau d'air à côté du bassin gonflable.



3. Connectez une extrémité du tuyau d'air au bloc moteur.



4. Connectez l'autre extrémité du tuyau d'air au bassin gonflable.



5. Branchez le bloc moteur. Appuyez sur le bouton de la pompe pour gonfler le bassin.



6. Gonflez le jacuzzi pendant environ 10 minutes. Assurez-vous que le jacuzzi est correctement gonflé.



7. Retirez le tuyau d'air et fermez la vanne d'air.



8. Connectez le bloc moteur au bassin gonflable à l'aide des trois connexions du bloc moteur



9. Les cartouches sont rangées comme illustré.

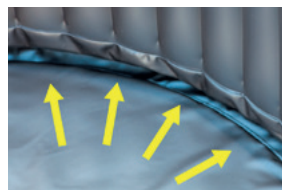
# PRÉPARATION



10. Placez la cartouche filtrante dans le porte-filtre. Vissez le porte-filtre sur le filetage du bassin.



11. Vérifiez que les attaches au fond du bassin gonflable sont bien serrées.



12. Brossez les plis au fond de la piscine pour éviter les plis.

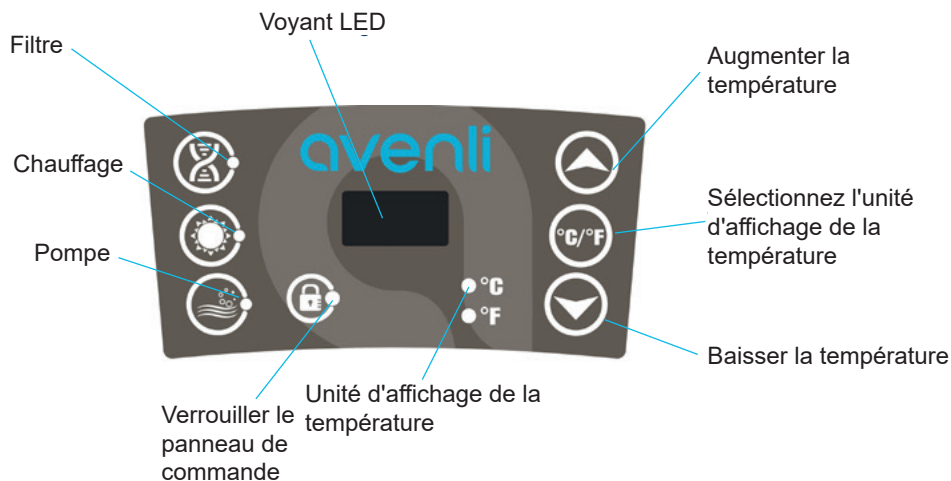
## ATTENTION :

- Ne laissez pas le jacuzzi sans surveillance pendant qu'il est rempli d'eau.
- Assurez-vous que l'orifice de vidange est fermé et que le bouchon est en place.
- Remplissez le jacuzzi jusqu'à un niveau d'eau d'environ 10 cm et lissez les plis du fond du bassin.
- Tirez doucement la paroi extérieure vers l'extérieur, du bord supérieur jusqu'au bas du jacuzzi
- Continuez à remplir le jacuzzi jusqu'à la marque.

# MISE EN SERVICE

## 1. Panneau de commande

Au moins 1 adulte est requis pour le montage.  
Le montage (sans préparation du sol ni remplissage) prend environ 10 minutes.



## 2. Caractéristiques

Dès que le bloc moteur est allumé, l'affichage LED indique la température actuelle de l'eau.



Bouton d'unité de température : choisissez entre l'affichage de la température en degrés Celsius ou en degrés Fahrenheit.



Utilisez les boutons de réglage de la température pour sélectionner la température cible dans la plage comprise entre 30°C et 40°C (86°F et 104°F).





Appuyez sur le bouton de verrouillage pendant environ 3 secondes pour verrouiller / déverrouiller le panneau de commande.

**REMARQUE :**

Verrouillez le panneau de commande avant de quitter le jacuzzi. Cela signifie que vos paramètres ne peuvent pas être modifiés par d'autres.



Active la pompe (reconnaissable à l'éclairage vert).

**REMARQUE :**

- La pompe s'arrête automatiquement au bout de 30 minutes. Pour la réactiver, appuyez à nouveau sur le bouton Pompe.
- Si le système de filtration est actif, passez en mode massage en appuyant sur le bouton de la pompe. L'éclairage du bouton filtre s'éteint, le bouton pompe s'allume en vert. Appuyez à nouveau sur le bouton de la pompe pour revenir en mode filtre.



Active le système de filtrage (reconnaissable à l'éclairage vert).

**REMARQUE :**

- Si la pompe est activée, la fonction filtre ne peut pas être utilisée.



Active le chauffage et le système de filtration. Le bouton filtre et le bouton chauffage s'allument en rouge pendant le processus de chauffage. L'eau est chauffée jusqu'à ce que la température cible soit atteinte. Le système de chauffage se réactive dès que la température actuelle de l'eau est inférieure de 2°C à la température cible.

**REMARQUE :**

- Lorsque le système de chauffage est activé, le système de filtrage démarre automatiquement.
- Lorsque le système de chauffage est éteint, le système de filtrage est également désactivé.

**ATTENTION :**

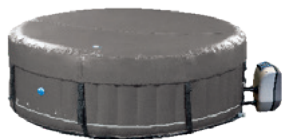
Après une durée de fonctionnement de 150 heures, un signal sonore retentit, l'affichage LED indique « CHG » puis « FIL » pour vous rappeler de changer la cartouche filtrante. Appuyez sur la touche filtre pendant environ 5 secondes pour désactiver le signal sonore et le système de filtre.

## 3. Couverture et sécurité

Après chaque utilisation, le panneau de commande doit être verrouillé et la couverture mise en place et fixée au bassin gonflable avec les fermetures de sécurité.

Chaque fermeture est équipée d'un système de verrouillage :

1. Fermeture vers le haut = verrouiller
2. Fermeture vers le bas = déverrouiller



La couverture ralentit la baisse de la température de l'eau et protège le jacuzzi contre les impuretés, l'utilisation non autorisée, les rayons UV et les intempéries.

## 1. Soins de l'eau

En fonction de la fréquence d'utilisation et des conditions météorologiques :

- Vérifiez quotidiennement la cartouche filtrante et nettoyez-la tous les 1 à 3 jours si nécessaire.
- Remplacez la cartouche filtrante tous les 1 à 2 mois, mais au plus tard si elle est constamment sale, décolorée ou après 150 heures de fonctionnement.
- Demandez à votre magasin spécialisé d'entretien et d'accessoires de piscine un kit de test adapté et vérifiez régulièrement les valeurs de l'eau, au moins une fois par semaine.
- Le pH doit être compris entre 7 et 7,4
- Nous vous recommandons d'utiliser des pastilles de brome ou de l'oxygène actif dans un flotteur chimique approprié (non inclus) pour désinfecter l'eau de la piscine. Demandez à votre magasin d'entretien et d'accessoires de piscine les désinfectants appropriés. Suivez toujours les instructions du fabricant. En cas d'entretien et/ou de maintenance inapproprié, la garantie ne s'appliquera pas.

### **AVERTISSEMENT :**

Une eau de mauvaise qualité dans un jacuzzi peut nuire à votre santé.

## 2. Nettoyer/remplacer la cartouche filtrante

1. Desserrez le couvercle du boîtier du filtre (tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et retirez la cartouche filtrante.
2. Rincez la cartouche filtrante à l'eau claire avec un tuyau d'arrosage.
3. Remettez la cartouche nettoyée dans le boîtier du filtre.
4. Fixez le couvercle du boîtier du filtre (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre).

Si la cartouche filtrante ne peut pas être nettoyée comme décrit ou si elle est décolorée, elle doit être remplacée.

### **AVERTISSEMENT :**

Une cartouche filtrante contaminée peut polluer l'eau du bassin et endommager le chauffe-eau.

## 3. Vidange de l'eau, nettoyage et stockage

### Vidange de l'eau

1. Vérifiez le bouchon au fond de la piscine et le bouchon de vidange.
2. Desserrez le bouchon de vidange en le tournant.
3. Retirez le bouchon du fond du bassin.
4. Videz toute l'eau.



Lorsque le jacuzzi est complètement vide, nettoyez-le avec de l'eau et du savon.

### Stockage

5. Appuyez sur le bouton de la pompe pour souffler l'eau restante hors des trous de la buse. Débranchez ensuite le bloc moteur de l'alimentation électrique et retirez le porte-filtre du jacuzzi.
6. Essuyez le bassin gonflable avec une serviette. Laissez ensuite le jacuzzi sécher pendant au moins 24 heures.
7. Ouvrez la vanne pour dégonfler le bassin.
8. Pliez soigneusement le bassin gonflable.



## 4. Réparations

Les petits trous ou perforations peuvent être réparés avec le kit de réparation (inclus).

Demandez à votre magasin d'entretien et d'accessoires de piscine un adhésif adapté (il n'est pas inclus dans la livraison pour des raisons légales).

1. Trouvez la fuite.
2. Nettoyez soigneusement la zone autour de la fuite.
3. Découpez un patch rond dans le kit de réparation, légèrement plus grand que la zone à colmater.
4. Appliquez un adhésif approprié sur la face inférieure du patch et autour de la zone à réparer.
5. Placez le patch sur la zone endommagée et appuyez fermement pendant quelques minutes.
6. Attendez ensuite 12 à 24 heures pour que le patch sèche fermement.
7. Appliquez de l'adhésif sur le pourtour du patch pour sceller complètement.
8. Attendez au moins 4 heures pour que l'adhésif sèche complètement.

### **AVERTISSEMENT :**

Suivez toujours les instructions du fabricant de l'adhésif.

Vous trouverez ci-dessous des conseils utiles que vous pouvez utiliser pour résoudre vous-même de nombreux problèmes.

Probleme	Ursachen	Lösungen
Motorblock-Anzeige leuchtet nicht	Stromquelle prüfen	Stromausfall
		FI/RCD rücksetzen, überprüfen, ob die Verkabelung nicht mit 1540 W belastet werden kann.
		Bei andauerndem Fehler Kundendienst kontaktieren
Heizung funktioniert nicht richtig	Zu niedrige Temperatur eingestellt	Eine höhere Temperatur einstellen
	Filterkartusche verschmutzt	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Wasserstand zu niedrig	Wasser mindestens bis zur Minimalmarkierung einfüllen
Sprudelsystem funktioniert nicht	Heizelement ausgefallen	Kundendienst kontaktieren
	Pumpe überhitzt	Stromversorgung unterbrechen. Hat sich die Pumpe wieder abgekühlt, Stecker anschließen und Pumpen-Taste drücken, um die Funktion zu aktivieren.
	Funktion zum automatischen Ausschalten nach 30 Minuten aktiviert	Sprudeltaste drücken, um die Funktion erneut zu aktivieren.
Wasserfiltration funktioniert nicht	Fehler im Motorblock	Kundendienst kontaktieren
	Verschmutzte Filterkartusche	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Einlass oder Auslass blockiert	Ein- und Auslass reinigen
	Pumpe nicht entlüftet	Wie beschrieben entlüften
Wasser läuft aus der Pumpe aus	Fehler im Motorblock	Bei andauerndem Fehler Kundendienst kontaktieren
	Adapter nicht richtig dicht	Dichtung richtig einsetzen
Wasser läuft aus dem Pool aus	Wasser läuft aus dem Pumpengehäuse aus	Pumpengehäuse überprüfen, an den Kundendienst wenden.
	Pool eingerissen oder durchstoßen	Reparieren Sie das Leck (vergleiche Kapitel 5.4).
Wasser nicht sauber	Unzureichende Filterzeit	Länger und häufigere Filterkontrolle
	Verschmutzte Filterkartusche	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Wasser minderer Qualität eingefüllt	Pool-Wasser komplett austauschen
	Falsche Wasseraufbereitung	Beachten Sie die Anweisungen des Chemikalienherstellers.
CHG FIL	Nach 150 stündiger Betriebsdauer des Filters ertönt ein akustisches Signal und die LCD-Anzeige zeigt CHG und anschließend FIL an, um Sie daran zu erinnern, den Filter zu reinigen. Sie können den Signalton abschalten, indem Sie die Filter-Taste 5 Sekunden gedrückt halten. Das Filtersystem schaltet sich ab. Sie können das Filtersystem mit der Filter-Taste anschließend wieder aktivieren.	



Vous trouverez ci-dessous un aperçu des codes d'erreur pouvant être affichés à l'écran :

Code	Situation	Problem	Ursachen	Lösungen
E1	Kein Aufheizen, zu schwaches Aufheizen	Fehler des Temperatursensors	Kurzschluss oder Defekt des Temperatursensors	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
E3	Zu schwaches Aufheizen	Hohe Wassertemperatur wird gemessen.	1. Die Temperatur des eingefüllten Wassers übersteigt 45°C. 2. Die Filterpatrone wurde auf den falschen Sauganschluss gesetzt (oberer Sauganschluss).	1. Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt. 2. Setzen Sie die Filterpatrone auf den unteren Sauganschluss.
E4	Alle Funktionen arbeiten nicht, Alarmton	Niedrige Wassertemperatur wird gemessen.	Die Temperatur des eingefüllten Wassers liegt unter 2°C.	Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt.
E5	Alle Funktionen arbeiten nicht, Alarmton	Hohe Wassertemperatur wird gemessen	Die Temperatur des eingefüllten Wassers übersteigt 50°C.	Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt. Vor Inbetriebnahme von einem qualifizierten Elektriker die thermische Sicherung rücksetzen lassen.
E6	Schwaches Aufheizen, schwache Filterung, Alarmton	Wasserdruck zu niedrig für die Aktivierung des Heizvorgangs	· Ein- oder Auslass an der Poolinnenwand blockiert · Filterkartusche verschmutzt zu wenig Wasser im Pool · Pumpe nicht entlüftet oder fehlerhaft	· Ein- und Auslass reinigen, Filterkartusche reinigen oder gegebenenfalls ersetzen. · Wasser über Markierung MIN auffüllen. · Pumpe entlüften.

## Behebung der Fehlercodes E3, E4, E5, E6

Trennen Sie den Whirlpool von der Stromversorgung. Nach 5 Minuten das Netzkabel wieder einstecken. Wird der Fehlercode weiterhin am Display angezeigt, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

- 1 - Überprüfen Sie, ob sich die Wasserlinie zwischen den Markierungen MIN und MAX befindet. Gegebenenfalls müssen Sie Wasser einfüllen oder ablassen.
- 2 - Reinigen / ersetzen Sie die Filterpatrone.
- 3 - Reinigen Sie die Einlass- und die Auslass-Öffnung in der aufblasbaren Wanne. Entfernen Sie alle Fremdkörper (z.B. Haare, Blätter, ...)
- 4 - Stellen Sie sicher, dass der Propeller der Filterpumpe nicht von Fremdkörpern blockiert wird.
- 5 - Trennen Sie den Whirlpool erneut für 5 Minuten von der Stromversorgung.

Wird der Fehlercode weiterhin angezeigt, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

## GARANTIE

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en service afin de vous familiariser avec le maniement du jacuzzi.

La société KSR Group GmbH accorde une garantie distincte si les conditions suivantes sont respectées. Les dispositions légales de garantie et les droits découlant de la loi sur la responsabilité du fait des produits défectueux n'en sont pas affectés. Les droits éventuels de l'acheteur à une exécution ultérieure et à des dommages-intérêts en cas de défauts restent inchangés si les conditions préalables correspondantes sont remplies.

La garantie s'applique au jacuzzi London 3P et est valable 36 mois à compter de la date d'achat (la date sur la facture d'achat s'applique).

La garantie couvre les défauts de matériaux, de construction et de finition, à condition que ces défauts aient déjà été présents lors de la livraison et que le produit ait été manipulé par l'acheteur d'une manière appropriée et conforme à l'utilisation. Les pièces d'usure et les matériaux utilisés pour les travaux d'entretien sont exclus de la garantie. La garantie comprend la réparation, le remplacement de la pièce ou des pièces défectueuses, ou le remplacement de l'ensemble du produit par un produit équivalent, le tout gratuitement. La prise de décision en la matière incombe à KSR Group GmbH.

# GARANTIE

En cas de dysfonctionnement ou de défaut, le distributeur doit en être informé immédiatement et le problème doit lui être décrit en détail. Si le problème ne peut être résolu ainsi, le produit parfaitement nettoyé, y compris tous les accessoires, doit être emballé pour être transporté en toute sécurité et retourné conformément aux instructions du revendeur.

Les informations et documents suivants doivent être joints au colis :

1. Nom, prénom et adresse (à indiquer également à l'extérieur du colis)
2. Numéro de l'article et numéro de série (si disponible)
3. Date d'achat
4. Original du reçu
5. Description détaillée des anomalies
6. En cas de dommages pendant le transport :  
Nom de l'entreprise de transport et numéro de colis

Il est expressément recommandé d'utiliser l'emballage d'origine pour retourner la marchandise. La boîte d'origine et tout matériau de remplissage sont de la qualité requise pour assurer une expédition en toute sécurité. Il est également important de s'assurer que la surface est fermée tout autour afin que les coins et les bords soient correctement protégés contre les dommages. Si les marchandises ont été emballées avec des coussins d'air et du matériau de rembourrage, nous vous recommandons fortement de les réutiliser et de les placer en conséquence. Sceller la boîte plusieurs fois dans le sens de la longueur et dans le sens transversal avec du ruban adhésif.

## GARANTIE

Si l'emballage d'origine n'est plus disponible ou n'est pas réutilisable, veillez à ce que l'emballage que vous avez choisi protège de manière professionnelle contre les risques habituels d'une expédition et présente des dispositifs de protection suffisants. Ici aussi, remplissez l'emballage que vous avez choisi avec un matériau de remplissage tel que de la laine de bois ou du polystyrène. Les coins et les bords doivent également être protégés de manière adéquate contre les influences extérieures et du ruban adhésif doit être utilisé en conséquence afin d'éviter la perte d'éventuels composants de la marchandise, etc. pendant le transport. Un simple emballage en carton avec un rembourrage en papier n'est pas suffisant et est totalement inadapté et insuffisant pour ce type de marchandise.

En cas de retour pour réparation, la marchandise doit présenter un emballage conforme aux dispositions mentionnées précédemment. KSR Group GmbH décline toute responsabilité pour les dommages causés à la marchandise par un emballage inapproprié ou insuffisant et annule tout droit à la garantie. En cas de retour de marchandises, il faut veiller à ce que celles-ci soient reprises exclusivement dans leur état d'origine. KSR Group GmbH se réserve le droit de faire valoir une réduction de valeur en cas d'usure éventuelle de la marchandise.

# GARANTIE

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- En cas d'utilisation non conforme
- En cas d'utilisation, d'entretien et/ou de maintenance inappropriés ou de stockage inadéquat (par exemple, dommages causés par l'humidité ou des températures excessives, produit négligé, etc.)
- En cas de réparations, tentatives de réparations et de modifications de toute nature, comme l'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires provenant de tiers ou de réparations effectuées par toute personne autre que KSR Group GmbH ou ses sociétés autorisées.
- En cas d'emballage de transport inapproprié et/ou de transport inapproprié
- En cas d'actions mécaniques inappropriées sur le produit ou des parties du produit.
- En cas de dégâts qui ne sont pas dus à la transformation et à la fabrication du produit (par ex. chute, impact, dommages dus à des actions extérieures, incendie, tremblement de terre, inondation, foudre, etc.)
- En cas de non présentation de l'original de la preuve d'achat
- En cas d'utilisation à des fins autres que privées, en particulier des fins commerciales

Si la société KSR Group GmbH encourt des frais d'envoi ou de retour pour un produit alors qu'il n'existe aucun droit de garantie ni de droit de retour, ces frais sont à la charge de l'acheteur.

### CONSIGNES D'ÉLIMINATION



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Si le jacuzzi ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est légalement obligé d'éliminer les appareils usagés séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte dans sa commune ou son quartier. Cela permet de garantir le recyclage correct des anciens équipements et d'éviter des effets négatifs sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués de ce symbole.

---



Triez et éliminez les emballages en fonction de leur type.  
 Jetez le carton aux déchets papier, les films plastiques aux déchets plastiques.

---

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ / CERTIFICATS



Ce produit est conforme aux directives européennes.

---

# NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Inverkehrbringer/Herausgeber:**

KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Österreich





Anleitungsvideo

IT

MANUALE D'ISTRUZIONI ORIGINALE

Codice articolo/IT: 142456 Edizione: 10/2021 Revisione: Versione 01

CONTENUTO/DATI TECNICI.....	74
INTRODUZIONE.....	75
DESTINAZIONE D'USO.....	75
IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA.....	76
PANORAMICA COMPONENTI.....	86
PREPARAZIONE.....	87
MESSA IN FUNZIONE.....	92
MANUTENZIONE.....	96
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	100
GARANZIA.....	102
ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO.....	106
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ/CERTIFICATI.....	106
NOTE.....	107

## DATI TECNICI

Denominazione articolo.	Piscina idromassaggio London 3P
Capacità	3 posti
Dimensioni (esterne, senza blocco motore)	Ø 165 x 70 cm
Dimensioni (interne)	Ø 125 x 70 cm
Capacità idrica	686 litri
Alimentazione elettrica	220-240 V/50 Hz
Potenza	1.540 W
Capacità di riscaldamento	1,5-2,5 °C all'ora
Max. Temperatura dell'acqua	40 °C

## INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato la piscina idromassaggio London 3P! Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di mettere in funzione la piscina idromassaggio e di assicurarsi che sia utilizzata correttamente e secondo le istruzioni.

Conservare il manuale d'istruzioni per un eventuale riferimento futuro. Trasferire la piscina idromassaggio a terzi solo con manuale d'istruzioni.

Il produttore si riserva la facoltà di apportare modifiche al prodotto. Il manuale d'istruzioni e le illustrazioni ivi contenute possono differire a seconda del modello.

Vi auguriamo buon divertimento con la piscina idromassaggio London 3P!

## DESTINAZIONE D'USO

La vasca idromassaggio London 3P è progettata per essere utilizzata da un massimo di 3 persone.

La vasca idromassaggio è adatta solo per uso privato e non per attività commerciali.

Utilizzare la vasca idromassaggio solo come descritto in questo manuale d'istruzioni. Ogni utilizzo diverso è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può causare danni a cose o alle persone.

Il produttore o distributore declinano ogni responsabilità per danni derivanti da un utilizzo improprio o non conforme alla destinazione d'uso.

# IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale d'istruzioni e attenersi sempre alle istruzioni fornite durante l'installazione e l'uso. Le avvertenze, le istruzioni e i messaggi di sicurezza riguardano i rischi comuni associati alle attività in acqua, ma non possono coprire tutti i rischi e i pericoli. Pertanto, siate sempre prudenti e ragionevoli durante le attività in acqua. Conservare il manuale d'istruzioni per un riferimento futuro.



## **Sicurezza per i non nuotatori:**

- è sempre necessaria la supervisione attiva e vigile dei nuotatori inesperti e dei non nuotatori da parte di un adulto esperto. Ricordarsi che il rischio di annegamento è più alto nei bambini di meno di cinque anni.
- I principianti e i non nuotatori devono indossare attrezzatura di protezione individuale durante l'utilizzo della piscina idromassaggio.
- Designare un adulto esperto per supervisionare l'area della piscina.
- Quando la piscina non viene utilizzata o sorvegliata, rimuovere tutti i giocattoli dall'area per evitare di attirare i bambini.

## **Dispositivi di sicurezza:**

- Si consiglia di installare un dispositivo di protezione o, in alternativa, di proteggere porte e finestre per impedire l'accesso non autorizzato alla piscina idromassaggio.
- Barriere, coperture per piscine, allarmi per piscine o dispositivi di sicurezza simili sono strumenti utili, ma non sostituiscono la supervisione di un adulto esperto.

## **Attrezzatura di sicurezza:**

- Tenere a disposizione un telefono e una lista di numeri di emergenza vicino alla piscina idromassaggio.

## **Uso sicuro della piscina idromassaggio:**

- Incoraggiare tutti gli utenti, in particolare i bambini, a imparare a nuotare.
- Imparare le misure di rianimazione salvavita immediate e aggiornare regolarmente le proprie conoscenze. In caso di emergenza, le suddette conoscenze possono essere fondamentali.
- Spiegare a tutti gli utenti della piscina idromassaggio, compresi i bambini, come comportarsi in caso di emergenza.
- Non saltare o tuffarsi nella piscina idromassaggio.
- Non utilizzare la piscina idromassaggio sotto l'effetto di alcol o altre sostanze che alterano la coscienza (ad es. farmaci, droghe).
- Rimuovere completamente la copertura prima di utilizzare la vasca idromassaggio.

# IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

## Uso sicuro della piscina idromassaggio:

- Il trattamento regolare dell'acqua della piscina e una buona igiene proteggono gli utenti della piscina idromassaggio dalle malattie trasmesse dall'acqua.
- Tenere i prodotti chimici (ad es. agenti per il trattamento dell'acqua, detersivi o disinfettanti) fuori dalla portata dei bambini.
- Apporre i simboli di sicurezza (inclusi nella fornitura) in un punto ben visibile della piscina idromassaggio.



Non lasciare mai che i bambini utilizzino la piscina senza sorveglianza!



È vietato tuffarsi!

## AVVERTENZA:

- Se la piscina idromassaggio non viene utilizzata per un periodo prolungato, deve essere svuotata.
- Per evitare rischi, non sedersi all'aperto nella piscina vuota.
- Il montaggio e la manutenzione devono essere effettuati da adulti.
- Leggere il manuale d'istruzioni e seguire tutte le istruzioni per il funzionamento e la manutenzione per garantire un funzionamento sicuro della piscina idromassaggio.
- Adatta solo per uso privato all'aperto.
- Rischio di annegamento: i bambini possono annegare già ad un livello dell'acqua basso.

## IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

**La mancata osservanza delle istruzioni può causare gravi problemi di salute, soprattutto per i bambini.**

**La sicurezza dei vostri figli è una vostra responsabilità!**

**Il rischio è particolarmente elevato per i bambini di età inferiore ai 5 anni. Pertanto, essere sempre attenti e attenersi sempre alle seguenti istruzioni:**

- la piscina idromassaggio può essere utilizzata solo sotto la supervisione di un adulto esperto.
- Prima dell'utilizzo, stabilire chi è il responsabile della sicurezza.
- Fare una doccia completa prima di usare la piscina idromassaggio,
- accordare i simboli di sicurezza, soprattutto con i bambini.
- È vietato tuffarsi e saltare.
- Non correre o giocare in modo sfrenato in prossimità della piscina idromassaggio.
- I bambini che non sanno nuotare possono utilizzare la piscina solo con un giubbotto di salvataggio e sotto costante sorveglianza.
- Assicurarsi che la qualità dell'acqua sia buona e mantenere l'acqua sempre pulita.
- Tenere i prodotti per il trattamento dell'acqua fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere a disposizione un telefono e un elenco di numeri di emergenza in prossimità della piscina idromassaggio.

In caso di incidente:

- far uscire immediatamente i bambini dall'acqua.
- Chiamare immediatamente aiuto e seguire le istruzioni del personale ausiliario.
- Sostituire i vestiti bagnati con coperte calde.

# IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

**Per la vostra sicurezza e quella del vostro prodotto, seguite le precauzioni riportate di seguito.**

**Un uso errato può provocare danni materiali, lesioni personali o morte. In caso di installazione, uso, trattamento e/o manutenzione o conservazione impropri, la garanzia decade.**

## PERICOLO

- **Rischio di annegamento**
  - Impedire l'accesso incustodito da parte dei bambini.
  - Controllare periodicamente la copertura della piscina idromassaggio per eventuali perdite, danni e segni di usura. Non utilizzare una copertura danneggiata o usurata.
  - Quando la piscina non viene utilizzata, chiuderla sempre con la copertura.
- **Pericolo di incidenti**
  - L'accessorio di aspirazione nella piscina idromassaggio è dimensionato in base alla specifica portata d'acqua generata dalla pompa.
  - La piscina idromassaggio non deve essere utilizzata se l'accessorio di aspirazione è danneggiati o mancante. Le parti mancanti/danneggiate possono essere sostituite solo con parti originali.
  - Le riparazioni devono essere eseguite solo da tecnici autorizzati da KSR Group GmbH. In caso di riparazioni eseguite in proprio, collegamento scorretto o uso errato, i diritti di responsabilità e garanzia decadono.



# IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

## PERICOLO

- Rischio di scosse elettriche
  - Tenere i dispositivi elettrici ad almeno 1,5 m di distanza dalla piscina idromassaggio.
  - L'uso della vasca idromassaggio è vietato in caso di pioggia e/o temporali.

## AVVERTENZA

- Assicurarsi che la superficie sia in grado di supportare il carico previsto ( $\geq 500 \text{ kg/m}^2$ ).
- Deve essere disposto un adeguato sistema di drenaggio per l'acqua traboccante.
- La pompa non deve essere azionata se nella piscina idromassaggio non c'è acqua o ce n'è poca.
- Non utilizzare la piscina idromassaggio con una prolunga, un cronotermostato esterno o un sistema di controllo a distanza.
- La piscina idromassaggio è dotata di un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di guasto nominale non superiore a 10 mA.
- I dispositivi con componenti elettrici sotto tensione, ad eccezione delle parti con bassa tensione di sicurezza inferiore a 12 V, non devono essere accessibili agli utenti della piscina idromassaggio.
- I dispositivi con componenti elettrici, diversi dal blocco motore, devono essere fissati o collocati fuori dalla portata della piscina idromassaggio per evitare che cadano in acqua.
- La presa deve essere ad almeno 3,5 m di distanza dalla piscina idromassaggio.

## AVVERTENZA

- Gli impianti elettrici devono soddisfare i requisiti e gli standard locali.
- I bambini di età pari o superiore a 8 anni possono utilizzare la piscina idromassaggio solo sotto la supervisione di un adulto. Le persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza sufficiente esperienza possono utilizzare la piscina idromassaggio sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni per un uso sicuro e aver compreso i rischi che ne derivano.
- In caso di malessere o sonnolenza, uscire immediatamente dalla piscina idromassaggio.
- La temperatura dell'acqua nella piscina idromassaggio non deve mai superare i 40 °C (104 °F).
- Una temperatura dell'acqua compresa tra 36 °C e 38 °C è considerata sicura per un adulto in salute. Si consiglia una temperatura inferiore dell'acqua per i bambini o se la vasca idromassaggio viene utilizzata ininterrottamente per oltre 10 minuti.
- Le donne incinte possono utilizzare la piscina a una temperatura massima dell'acqua di 36 °C (96,8 °F).
- Consultare il medico prima di utilizzare la piscina idromassaggio e discutere eventuali rischi.
- Misurare la temperatura prima di utilizzare la piscina idromassaggio. La temperatura visualizzata può variare leggermente a seconda della modalità d'uso.
- L'uso di alcol, droghe o farmaci prima o durante l'utilizzo della piscina idromassaggio può causare la perdita di conoscenza e il conseguente annegamento.

## AVVERTENZA

- L'uso di alcol, droghe o farmaci prima o durante l'utilizzo della piscina idromassaggio può aumentare significativamente il rischio di ipertermia.
- L'ipertermia si verifica quando la temperatura corporea raggiunge un livello che supera di diversi gradi al di sopra della normale temperatura corporea di 37 °C. I sintomi dell'ipertermia includono aumento della temperatura corporea, vertigini, letargia, stordimento e svenimento. I possibili effetti dell'ipertermia includono percezione errata della temperatura, valutazione errata della necessità di lasciare la piscina idromassaggio, valutazione errata dei potenziali rischi per la salute, rischi per il feto e/o danni durante la gravidanza, incapacità fisica di uscire dalla piscina idromassaggio o perdita di coscienza con conseguente rischio di annegamento.
- Le persone affette da malattie cardiache, ipertensione o ipotensione arteriosa, malattie cardiovascolari, diabete o obesità devono consultare il proprio medico prima di utilizzare la piscina idromassaggio.
- Le persone che assumono regolarmente farmaci, che sono attualmente in trattamento o che hanno una storia clinica pregressa devono consultare il proprio medico prima di utilizzare la piscina idromassaggio. Alcuni farmaci possono avere effetti su stanchezza, pulsazioni, pressione sanguigna o anche sulla circolazione.
- Le persone affette da malattie infettive non possono utilizzare la piscina idromassaggio.
- Non ingerire l'acqua della piscina idromassaggio.

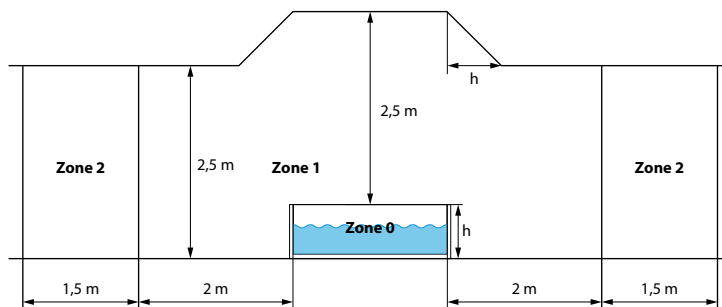
## AVVERTENZA

- Far attenzione quando si entra o si esce, in quanto le superfici bagnate possono essere scivolose.
- La piscina idromassaggio può essere utilizzata solo sotto la supervisione di un adulto esperto.
- Non utilizzare la piscina idromassaggio subito dopo uno sforzo fisico.
- Attenzione: a temperature esterne inferiori a 4 °C (39 °F) l'acqua può gelare. Non utilizzare la piscina idromassaggio se la temperatura ambiente e/o dell'acqua scende a 4 °C o al di sotto.
- In caso di danni da gelo la garanzia decade.
- Non versare mai acqua a una temperatura superiore a 40 °C (104 °F) direttamente nella piscina idromassaggio.
- Scollegare sempre la piscina idromassaggio dalla presa prima di pulirla, smontarla o effettuare la manutenzione.
- Mai saltare o tuffarsi nella piscina idromassaggio.
- Non interrare il cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo tale che non possa essere danneggiato da un tosaerba, un tagliaerba o simili.
- Non utilizzare la piscina idromassaggio se è visibilmente danneggiata o se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Tenere i bambini di età inferiore a 8 anni e gli animali lontani dalla piscina idromassaggio, dal blocco motore e da tutti i cavi elettrici.
- Non aggiungere olio da bagno o sali da bagno all'acqua della piscina idromassaggio.
- Il cavo di alimentazione deve essere tenuto nella tasca laterale quando la piscina idromassaggio non è in uso: in tal modo, questo è protetto da cadute, intemperie e danni.

# IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

## AVVERTENZA

Prestare attenzione alle zone raffigurate:



Zone	Descrizione
Zona 0	area interna della piscina idromassaggio
Zona 1	<ul style="list-style-type: none"><li>• confina con la zona 0</li><li>• confina con la zona 2 a una distanza di 2 m dal bordo della piscina</li><li>• termina a 2,5 m dal suolo o dal bordo superiore della piscina</li></ul>
Zona 2	<ul style="list-style-type: none"><li>• termina ad una distanza di 1,5 m dalla zona 1</li></ul>

la presa utilizzata per il collegamento deve trovarsi all'interno o all'esterno della zona 2, ad almeno 2,5 metri di distanza dalla piscina idromassaggio.

I dispositivi con componenti sotto tensione, ad eccezione delle parti con bassa tensione di sicurezza inferiore a 12 V, non devono essere accessibili agli utenti della piscina idromassaggio all'interno o all'esterno della zona 2.

## PANORAMICA COMPONENTI

Assicurarsi di avere tutti i componenti prima di iniziare a costruire la piscina idromassaggio.



Vasca gonfiabile



Blocco motore



Copertura



Telo di base



Spina di protezione  
con salvavita



Valvola dell'aria



Tubo dell'aria



Collegamenti  
blocco motore



Tappi di tenuta



Kit di riparazione



Cartuccia filtrante



Supporto per filtro

## **AVVERTENZA:**

Posizionare la piscina idromassaggio su una superficie piana, antiscivolo e compatta, altrimenti potrebbero verificarsi irregolarità e perdite; inoltre, la piscina idromassaggio potrebbe crollare e ferire le persone all'interno o intorno ad essa.

## **ATTENZIONE:**

Scegliere accuratamente la collocazione. Tenere presente che i prati e altra vegetazione desiderata possono seccarsi sotto il telo di base. Evitare di posizionare il telo di base in aree con vegetazione aggressiva e/o crescita di erbe infestanti, per evitare di danneggiare il telo e la piscina idromassaggio.

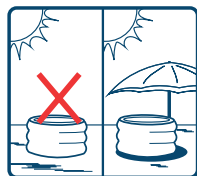
## **1. Scelta della collocazione**

La collocazione deve soddisfare le seguenti condizioni:

- la superficie deve essere piana, antiscivolo e compatta.
- La superficie deve supportare almeno 500 kg/m<sup>2</sup>.
- La superficie deve essere pulita e priva di detriti.
- La superficie deve essere priva di vegetazione aggressiva e/o erbe infestanti.
- Deve essere disponibile spazio sufficiente (v. pagina 13).
- Proteggere la piscina idromassaggio dalla luce solare diretta e dagli effetti delle intemperie.

La mancata osservanza può causare danni a cose e/o alle persone.

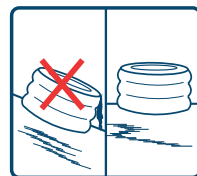
## Scelta della collocazione



Protezione dalle intemperie



Superficie pulita



Superficie piana

## 2. Verifica dell'interruttore differenziale

### AVVERTENZA:

L'interruttore differenziale deve essere testato ogni volta che si utilizza la piscina idromassaggio.

Se il test dell'interruttore differenziale fallisce, la piscina idromassaggio non deve essere utilizzata (v. capitolo Problemi e soluzioni).



1. Collegare la spina alla presa.



2. Premendo il pulsante di ripristino, il display si accenderà.



3. Premere il pulsante di prova finché il display non si spegne.



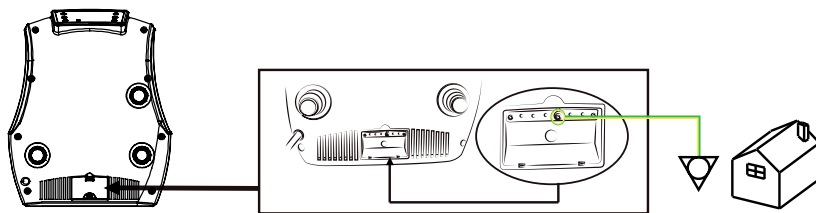
4. Premendo il pulsante di ripristino, il display si accenderà. L'interruttore differenziale è ora pronto per l'uso.



## Collegamento a terra

In base alle norme nazionali e regionali applicabili, è consigliabile installare un collegamento di terra.

Far collegare la pompa della piscina idromassaggio all'impianto di messa a terra da un elettricista qualificato. Deve essere utilizzato un conduttore in rame di almeno 2,5 mm<sup>2</sup>.

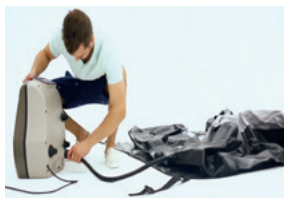


## 3. Montaggio

Per la costruzione è richiesto almeno 1 adulto.  
La costruzione (senza preparazione del terreno e riempimento) richiede circa 10 minuti.



1. Aprire la vasca gonfiabile



2. Posizionare il blocco motore e il tubo dell'aria accanto alla vasca gonfiabile.



3. Collegare un'estremità del tubo dell'aria al blocco motore.



4. Collegare l'altra estremità del tubo dell'aria alla vasca gonfiabile.



5. Collegare il blocco motore. Premere il pulsante della pompa per gonfiare la vasca.



6. Gonfiare la piscina idromassaggio per circa 10 minuti. Assicurarsi che la piscina idromassaggio sia ben gonfiata.



7. Rimuovere il tubo dell'aria e chiudere la valvola dell'aria.



8. Collegare il blocco motore alla vasca gonfiabile utilizzando i tre collegamenti del blocco motore.



9. Le cartucce vengono rimposte come mostrato.

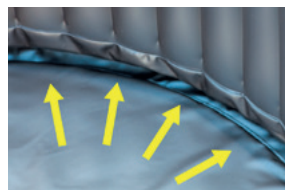
# PREPARAZIONE



10. Collocare la cartuccia del filtro nel supporto del filtro. Avvitare il supporto del filtro sulla filettatura della piscina.



11. Controllare che i tappi sul fondo della vasca gonfiabile siano a tenuta.



12. Levigare le pieghe sul fondo della piscina per evitare la formazione di pieghe.

## ATTENZIONE:

- Non lasciare la piscina idromassaggio incustodita mentre viene riempita d'acqua.
- Assicurarsi che il condotto di scarico sia chiuso e che il tappo sia inserito.
- Riempire la piscina idromassaggio fino a un livello d'acqua di circa 10 cm e levigare le pieghe dal fondo della piscina.
- Tirare delicatamente la parete esterna verso l'esterno dal bordo superiore al fondo della piscina idromassaggio.
- Continuare a riempire la piscina idromassaggio fino alla tacca di riferimento.

# MESSA IN FUNZIONE

## 1. Pannello di controllo

Per la costruzione è richiesto almeno 1 adulto.  
La costruzione (senza preparazione del terreno e riempimento) richiede circa 10 minuti.



## 2. Funzioni

Non appena si accende il blocco motore, il display LED mostra la temperatura corrente dell'acqua.



Pulsante unità di temperatura: scegliere tra la visualizzazione della temperatura in gradi Celsius o in gradi Fahrenheit.



Utilizzare i pulsanti di impostazione della temperatura per selezionare la temperatura target nell'intervallo tra 30 °C e 40 °C (86 °F e 104 °F).



Premere il pulsante di blocco per circa 3 secondi per bloccare/sbloccare il pannello di controllo.

**AVVISO:**

Bloccare il pannello di controllo prima di lasciare la piscina idromassaggio. In questo modo, le vostre impostazioni non possono essere modificate da altri.



Attivare la pompa (riconoscibile dalla luce verde).

**AVVISO:**

- La pompa si spegne automaticamente dopo 30 minuti. Per riattivarla premere nuovamente il pulsante della pompa.
- Se il sistema di filtraggio è attivo, passare alla modalità massaggio premendo il pulsante della pompa. L'illuminazione del pulsante del filtro si spegne e il pulsante della pompa si illumina di verde. Premere di nuovo il pulsante della pompa per tornare alla modalità filtro.



Attivare il sistema di filtraggio (riconoscibile dalla luce verde).

**AVVISO:**

- se la pompa è attivata, la funzione filtro non può essere utilizzata.



Attivare il riscaldamento e il sistema di filtraggio.

Il pulsante del filtro e il pulsante del riscaldamento si illuminano di rosso durante il processo di riscaldamento. L'acqua viene riscaldata fino al raggiungimento della temperatura target. L'impianto di riscaldamento si riattiva non appena la temperatura dell'acqua corrente scende di 2 °C al di sotto della temperatura nominale.

**AVVISO:**

- Quando il sistema di riscaldamento è attivato, il sistema di filtraggio si avvia automaticamente.
- Quando l'impianto di riscaldamento è spento, viene disattivato anche il sistema di filtraggio.

**ATTENZIONE:**

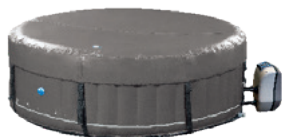
dopo 150 ore di funzionamento, viene emesso un segnale acustico, il display LED mostra "CHG" e poi "FIL" per ricordare di cambiare la cartuccia filtrante. Premere il pulsante del filtro per circa 5 secondi per disattivare il segnale acustico e il sistema di filtraggio.

## 3. Copertura e sicurezza

Dopo ogni utilizzo, il pannello di controllo deve essere bloccato e la copertura applicata e fissata alla vasca gonfiabile con le chiusure di sicurezza.

Ogni chiusura è dotata di un sistema di bloccaggio:

1. Chiusura verso l'alto = bloccato
2. Chiusura verso il basso = sbloccato



La copertura rallenta l'abbassamento della temperatura dell'acqua e protegge la piscina idromassaggio da contaminazioni, usi non autorizzati, raggi UV e intemperie.

## 1. Trattamento dell'acqua

A seconda della frequenza di utilizzo e delle condizioni meteorologiche:

- controllare la cartuccia filtrante giornalmente e pulirla ogni 1-3 giorni se necessario.
- La cartuccia filtrante deve essere sostituita ogni 1-2 mesi al più tardi in caso di contaminazione persistente, alterazione del colore o dopo 150 ore di funzionamento.
- Chiedere al negozio di manutenzione e accessori della piscina un kit di prova adatto e controllare i valori dell'acqua regolarmente, almeno una volta alla settimana.
- Il valore del pH dovrebbe essere compreso tra 7 e 7,4.
- Per la disinfezione dell'acqua della piscina si consiglia l'applicazione di pastiglie di bromo o di ossigeno attivo in un galleggiante chimico adatto (non incluso nella fornitura). Chiedere al negozio di manutenzione e accessori per piscine i disinfettanti adatti. Seguire sempre le istruzioni del produttore. In caso di trattamenti e/o manutenzioni improprie, la garanzia decade.

### **AVVERTENZA:**

Una cattiva qualità dell'acqua nella piscina idromassaggio può danneggiare la salute.



## 2. Pulizia/sostituzione della cartuccia filtrante

1. Allentare il coperchio dell'alloggiamento del filtro (ruotando in senso antiorario) e rimuovere la cartuccia filtrante.
2. Sciacquare la cartuccia filtrante con acqua pulita del tubo da giardino.
3. Reinserire la cartuccia pulita nell'alloggiamento del filtro.
4. Fissare il coperchio dell'alloggiamento del filtro (ruotando in senso orario).

Se la cartuccia filtrante non può essere pulita come descritto o presenta alterazioni di colore, deve essere sostituita.

### **AVVERTENZA:**

Una cartuccia filtrante contaminata può inquinare l'acqua della piscina e danneggiare il riscaldamento.

## 3. Scarico dell'acqua, pulizia e conservazione

### Scarico dell'acqua

1. Controllare il tappo sul fondo della piscina e il tappo di scarico.
2. Allentare il tappo di scarico ruotandolo.
3. Rimuovere la spina dal fondo della piscina.
4. Scaricare tutta l'acqua.



Quando la piscina idromassaggio è completamente vuota, lavarla con acqua e sapone.

### Conservazione

5. Premere il pulsante della pompa per espellere l'acqua residua dai fori degli ugelli. Quindi scollegare il blocco motore dall'alimentazione e rimuovere il supporto del filtro dalla piscina idromassaggio.
6. Pulire la piscina gonfiabile con un asciugamano. Quindi lasciare asciugare la piscina idromassaggio per almeno 24 ore.
7. Aprire la valvola per sgonfiare la piscina.
8. Piegare accuratamente la vasca gonfiabile.



## 4. Riparazioni

Piccoli fori o segni possono essere riparati con il kit di riparazione (incluso).

Chiedere al negozio di manutenzione e accessori della piscina un adesivo adatto (questo non è incluso nella fornitura per motivi legali).

1. Trovare la perdita.
2. Pulire accuratamente l'area intorno alla perdita.
3. Tagliare una toppa rotonda dal kit di riparazione che sia leggermente più grande dell'area da sigillare.
4. Applicare un adesivo adatto sulla parte inferiore della toppa e intorno all'area da riparare.
5. Posizionare la toppa sulla zona danneggiata e premere con decisione per alcuni minuti.
6. Quindi attendere dalle 12 alle 24 ore affinché la toppa si asciughi completamente.
7. Applicare l'adesivo attorno al bordo della toppa per sigillarla completamente.
8. Attendere almeno 4 ore finché l'adesivo non sia completamente asciutto.

### **AVVERTENZA:**

Seguire sempre le istruzioni del produttore dell'adesivo.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Di seguito troverete consigli utili per risolvere molti problemi autonomamente.

Probleme	Ursachen	Lösungen
Motorblock-Anzeige leuchtet nicht	Stromquelle prüfen	Stromausfall
		FI/RCD rücksetzen, überprüfen, ob die Verkabelung nicht mit 1540 W belastet werden kann.
		Bei andauerndem Fehler Kundendienst kontaktieren
Heizung funktioniert nicht richtig	Zu niedrige Temperatur eingestellt	Eine höhere Temperatur einstellen
	Filterkartusche verschmutzt	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Wasserstand zu niedrig	Wasser mindestens bis zur Minimalmarkierung einfüllen
Sprudelsystem funktioniert nicht	Heizelement ausgefallen	Kundendienst kontaktieren
	Pumpe überhitzt	Stromversorgung unterbrechen. Hat sich die Pumpe wieder abgekühlt, Stecker anschließen und Pumpen-Taste drücken, um die Funktion zu aktivieren.
	Funktion zum automatischen Ausschalten nach 30 Minuten aktiviert	Sprudeltaste drücken, um die Funktion erneut zu aktivieren.
Wasserfiltration funktioniert nicht	Fehler im Motorblock	Kundendienst kontaktieren
	Verschmutzte Filterkartusche	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Einlass oder Auslass blockiert	Ein- und Auslass reinigen
	Pumpe nicht entlüftet	Wie beschrieben entlüften
Wasser läuft aus der Pumpe aus	Fehler im Motorblock	Bei andauerndem Fehler Kundendienst kontaktieren
	Adapter nicht richtig dicht	Dichtung richtig einsetzen
Wasser läuft aus dem Pool aus	Wasser läuft aus dem Pumpengehäuse aus	Pumpengehäuse überprüfen, an den Kundendienst wenden.
Wasser läuft aus dem Pool aus	Pool eingerissen oder durchstoßen	Reparieren Sie das Leck (vergleiche Kapitel 5.4).
Wasser nicht sauber	Unzureichende Filterzeit	Länger und häufigere Filterkontrolle
	Verschmutzte Filterkartusche	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Wasser minderer Qualität eingefüllt	Pool-Wasser komplett austauschen
	Falsche Wasseraufbereitung	Beachten Sie die Anweisungen des Chemikalienherstellers.
CHG FIL	Nach 150 stündiger Betriebsdauer des Filters ertönt ein akustisches Signal und die LCD-Anzeige zeigt CHG und anschließend FIL an, um Sie daran zu erinnern, den Filter zu reinigen. Sie können den Signalton abschalten, indem Sie die Filter-Taste 5 Sekunden gedrückt halten. Das Filtersystem schaltet sich ab. Sie können das Filtersystem mit der Filter-Taste anschließend wieder aktivieren.	

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Di seguito è riportata una panoramica dei codici di errore che possono essere visualizzati sul display:

Code	Situation	Problem	Ursachen	Lösungen
E1	Kein Aufheizen, zu schwaches Aufheizen	Fehler des Temperatursensors	Kurzschluss oder Defekt des Temperatursensors	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
E3	Zu schwaches Aufheizen	Hohe Wassertemperatur wird gemessen.	1. Die Temperatur des eingefüllten Wassers übersteigt 45°C. 2. Die Filterpatrone wurde auf den falschen Sauganschluss gesetzt (oberer Sauganschluss).	1. Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt. 2. Setzen Sie die Filterpatrone auf den unteren Sauganschluss.
E4	Alle Funktionen arbeiten nicht, Alarmton	Niedrige Wassertemperatur wird gemessen.	Die Temperatur des eingefüllten Wassers liegt unter 2°C.	Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt.
E5	Alle Funktionen arbeiten nicht, Alarmton	Hohe Wassertemperatur wird gemessen	Die Temperatur des eingefüllten Wassers übersteigt 50°C.	Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt. Vor Inbetriebnahme von einem qualifizierten Elektriker die thermische Sicherung rücksetzen lassen.
E6	Schwaches Aufheizen, schwache Filterung, Alarmton	Wasserdruck zu niedrig für die Aktivierung des Heizvorgangs	· Ein- oder Auslass an der Poolinnenwand blockiert · Filterkartusche verschmutzt zu wenig Wasser im Pool · Pumpe nicht entlüftet oder fehlerhaft	· Ein- und Auslass reinigen, Filterkartusche reinigen oder gegebenenfalls ersetzen. · Wasser über Markierung MIN auffüllen. · Pumpe entlüften.

## Behebung der Fehlercodes E3, E4, E5, E6

Trennen Sie den Whirlpool von der Stromversorgung. Nach 5 Minuten das Netzkabel wieder einstecken. Wird der Fehlercode weiterhin am Display angezeigt, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

- 1 - Überprüfen Sie, ob sich die Wasserlinie zwischen den Markierungen MIN und MAX befindet. Gegebenenfalls müssen Sie Wasser einfüllen oder ablassen.
- 2 - Reinigen / ersetzen Sie die Filterpatrone.
- 3 - Reinigen Sie die Einlass- und die Auslass-Öffnung in der aufblasbaren Wanne. Entfernen Sie alle Fremdkörper (z.B. Haare, Blätter, ...)
- 4 - Stellen Sie sicher, dass der Propeller der Filterpumpe nicht von Fremdkörpern blockiert wird.
- 5 - Trennen Sie den Whirlpool erneut für 5 Minuten von der Stromversorgung.

Wird der Fehlercode weiterhin angezeigt, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

## GARANZIA

Prima dell'uso, leggere il manuale d'istruzioni per acquisire dimestichezza con la gestione della piscina idromassaggio.

KSR Group GmbH concede una garanzia supplementare a condizione che vengano rispettati i seguenti termini. Fatte salve le disposizioni di legge sulla garanzia e i diritti derivanti dalla legge sulla responsabilità per danni da prodotti difettosi. Eventuali diritti dell'acquirente per prestazioni supplementari e risarcimento danni in caso di difetti rimangono garantiti in presenza delle relative condizioni.

La garanzia si applica alla piscina idromassaggio London 3P ed è valida per 36 mesi dalla data di acquisto (fa fede la data di ricezione).

La garanzia copre i difetti di materiale, di progettazione e di fabbricazione, a condizione che tali difetti fossero già presenti al momento della consegna e che l'acquirente abbia trattato e usato il prodotto in modo appropriato e in conformità alla destinazione d'uso. Le parti soggette a usura e i materiali impiegati per gli interventi di assistenza sono esclusi dalla garanzia. La garanzia viene prestata in forma di riparazione gratuita, sostituzione della parte o delle parti difettose, oppure di sostituzione dell'intero prodotto con un prodotto equivalente. La scelta della soluzione da adottare è a discrezione di KSR Group GmbH.

In presenza di un malfunzionamento o di un difetto, informare immediatamente il rivenditore descrivendo dettagliatamente il problema che si è verificato. Nel caso in cui non sia possibile risolvere il problema in questo modo, imballare il prodotto perfettamente pulito e completo di tutti gli accessori in una confezione idonea e sicura e ritornarlo seguendo le istruzioni del rivenditore. Alla confezione devono essere allegate le informazioni e documenti seguenti:

1. Nome, cognome e indirizzo (da indicare anche all'esterno del pacco)
2. Numero articolo e numero di serie (se disponibili)
3. Data di acquisto
4. Originale dello scontrino
5. Descrizione esaustiva del problema
6. In caso di danni durante il trasporto:  
Nome del trasportatore e numero di spedizione

Si raccomanda vivamente di utilizzare l'imballaggio originale per la restituzione della merce. La scatola originale e l'eventuale materiale di riempimento devono avere la qualità necessaria per garantire una spedizione sicura. È anche importante assicurarsi che la superficie sia chiusa tutt'intorno in modo che angoli e bordi siano adeguatamente protetti dai danni. Se la merce è stata imballata con cuscini d'aria e materiale di riempimento, si consiglia vivamente di riutilizzarli e ricollocarli di conseguenza. Sigillare la scatola più volte longitudinalmente e trasversalmente con nastro adesivo.

## GARANZIA

Se l'imballaggio originale non è più disponibile o non può essere riutilizzato, devi assicurarti che l'imballaggio scelto offra una protezione professionale contro i pericoli tipici della spedizione e che disponga di adeguate protezioni. Riempire anche in questo caso la confezione scelta con materiale di riempimento come ad esempio lana di legno o polistirolo. Anche gli angoli e i bordi devono essere adeguatamente protetti dagli agenti esterni e il nastro adesivo deve essere utilizzato di conseguenza per evitare la perdita di componenti, ecc. durante il trasporto. Un mero imballaggio in cartone con imbottitura in carta non è sufficiente e del tutto inadatto e inadeguato alla tipologia della merce.

In caso di reso per riparazione, la merce deve essere imballata in modo adeguato e conforme alle disposizioni di cui sopra. KSR Group GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni alla merce causati da un imballaggio improprio e inadeguato e ogni diritto alla garanzia decade. In caso di restituzione della merce, assicurarsi che venga restituita solo nel suo stato originale. KSR Group GmbH si riserva il diritto di richiedere una riduzione del valore in caso di usura della merce.



# GARANZIA

La garanzia decade nei seguenti casi:

- uso improprio
- uso, assistenza e/o manutenzione o conservazione impropri (ad es. danni causati dall'umidità o da temperature eccessive, negligenza, ecc.)
- riparazioni, tentativi di riparazione e modifiche di qualsiasi tipo nonché di utilizzo di pezzi di ricambio e accessori di terzi ecc. o effettuati da persone diverse da KSR Group GmbH o da società non autorizzate da KSR Group GmbH
- imballaggio per il trasporto e/o trasporto impropri
- azioni meccaniche improprie eseguite sul prodotto o su parti dello stesso
- eventi non collegati alla lavorazione e alla fabbricazione del prodotto (ad es. cadute, urti, danni dovuti a influssi esterni, incendi, terremoti, danni da inondazione, fulmini, ecc.)
- se non viene presentato lo scontrino d'acquisto originale
- uso non privato, in particolare a fini commerciali

Gli eventuali costi sostenuti da KSR Group GmbH per la restituzione o la rispedizione di un prodotto non coperto da garanzia o non soggetto al diritto di restituzione sono a carico dell'acquirente.

## ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO



Gli apparecchi esausti non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Se la piscina idromassaggio non può più essere utilizzata, ogni consumatore è legalmente obbligato a conferire, separatamente dai rifiuti domestici, gli apparecchi esausti in un centro di raccolta del comune/quartiere della città. Questo assicura che gli apparecchi esausti vengano riciclati correttamente evitando ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati da questo simbolo.



Smaltire l'imballaggio in modo adeguato. Smaltire il cartone e la scatola nella carta e le pellicole nei materiali riciclabili.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ/CERTIFICATI



Questo prodotto è conforme alle direttive europee.





**Inverkehrbringer/Herausgeber:**

KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Österreich



Anleitungsvideo

HU

## EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Cikk / IT szám: 142456 Kiadás: 2021/10. Felülvizsgálat: 01-es verzió

TARTALOM / MŰSZAKI ADATOK.....	110
BEVEZETÉS.....	111
RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT.....	111
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	112
ALKATRÉSZEK ÁTTEKINTÉSE.....	122
ELŐKÉSZÍTÉS.....	123
ÜZEMBE HELYEZÉS.....	128
ÁPOLÁS.....	132
HIBAEHÁRÍTÁS.....	136
GARANCIA.....	138
ÁRTALMATLANÍTÁSI UTASÍTÁSOK.....	142
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT / TANÚSÍTVÁNYOK.....	142
JEGYZETEK.....	143

## MŰSZAKI ADATOK

Termék megnevezése.	London 3P pezsgőfürdő
Kapacitás	3 ülőhely
Méreték (külső, motorblokk nélkül)	Ø 165 x 70 cm
Méreték (belső)	Ø 125 x 70 cm
Vízkapacitás	686 liter
Áramellátás	220-240 V / 50 Hz
Teljesítmény	1540 W
Fűtési teljesítmény	1,5-2,5 °C óránként
Max. vízhőfok	40 °C

## BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta a London 3P pezsgőfürdőt! Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, mielőtt használatba venné a pezsgőfürdőt, és győződjön meg róla, hogy az utasításoknak megfelelően használja azt.

Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználás céljából. A pezsgőfürdőt csak a használati útmutatóval együtt adja át harmadik félnek.

A gyártó fenntartja a termékek módosításának jogát. A használatra vonatkozó utasítások és ábrák modelltől függően eltérőek lehetnek.

Reméljük, hogy örömet fogja lelni a London 3P pezsgőfürdőben!

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A London 3P pezsgőfürdőt legfeljebb 3 személy használhatja. A pezsgőfürdő kizárólag magánhasználatra és nem kereskedelmi felhasználásra készült.

A pezsgőfürdőt csak az ebben a használati útmutatóban leírtak szerint használja. Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül, amely anyagi károkat, sőt személyi sérülést is okozhat.

A gyártó vagy forgalmazó nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy helytelen használatból eredő károkért.

Olvassa el figyelmesen a kézikönyvben található információkat és mindig kövesse a mellékelt utasításokat a készülék üzembe helyezése és használata során! A figyelmeztetések, utasítások és biztonsági megjegyzések a vízben végzett tevékenységekkel kapcsolatos általános veszélyekre vonatkoznak, de nem fedhetik le az összes kockázatot és veszélyt. Ezért mindig legyen óvatos és ésszerű a vízben végzett tevékenységek során! Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználás céljából.



## **Biztonság az úszni nem tudók számára:**

- A gyakorlatlan úszók és úszni nem tudók folyamatos aktív és éber, hozzáértő felnőtt általi felügyelete szükséges. Ne feledje, hogy az öt éven aluli gyermekeknél a legnagyobb a fulladás veszélye.
- Kezdőknek és úszni nem tudóknak egyéni védőfelszerelést kell viselniük a pezsgőfürdő használatkor.
- Jelöljön ki egy hozzáértő felnőttet, aki felügyeli a medence területét.
- Amikor a medencét nem használja vagy felügyeli, távolítson el minden játékot a területről, hogy ne vonzza oda a gyerekeket.



## **Biztonsági felszerelések:**

- Javasoljuk védőeszköz rögzítését, ill. az ajtók és ablakok biztosítását, annak megakadályozására, hogy illetéktelen személyek hozzáférjenek a pezsgőfürdőhöz.
- A korlátok, medencetakarók, medenceriasztók vagy hasonló biztonsági eszközök hasznosnak bizonyulnak, de nem helyettesítik a hozzáértő felnőtt felügyeletét.

## **Biztonsági berendezések:**

- Legyen készenlétben egy telefon és a segélyhívó számok listája a pezsgőfürdő közelében.

## **A pezsgőfürdő biztonságos használata:**

- Bátorítson minden felhasználót, különösen a gyerekeket, hogy tanuljanak meg úszni.
- Tanuljon meg azonnali életmentő újraélesztési eljárásokat, és rendszeresen frissítse tudását. Vészhelyzetekben ez a tudás kulcsfontosságú lehet.
- Magyarázza el minden fürdőhasználónak, beleértve a gyerekeket is, hogy mit kell tenni vészhelyzetben.
- Ne ugorjon bele vagy merüljön le a pezsgőfürdőben.
- Ne használja a pezsgőfürdőt alkohol vagy más tudatmódosító anyagok (pl. gyógyszer, drog) hatása alatt.
- A pezsgőfürdő használata előtt távolítsa el teljesen a fedelet.

## A pezsgőfürdő biztonságos használata:

- A medencevíz rendszeres kezelése és a megfelelő higiénia megvédi a fürdőhasználókat a víz által terjedő betegségektől.
- A vegyszereket (pl. vízkezelő szereket, tisztítószereket vagy fertőtlenítőszereket) tartsa távol a gyermekektől.
- Ragassza fel a biztonsági szimbólumokat (a csomag részét képezi) jól látható helyen a pezsgőfürdőn.



Soha ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a medencét!



Tilos fejest ugrani!

## FIGYELEM:

- Ha a pezsgőfürdőt hosszabb ideig nem használják, ki kell üríteni.
- A kockázat elkerülése érdekében ne hagyja a szabadban az üres medencét.
- Az összeszerelést és a karbantartást felnőtteknek kell elvégezniük.
- Olvassa el a használati útmutatót, és kövesse az összes kezelési és karbantartási utasítást a pezsgőfürdő biztonságos üzemeltetése érdekében.
- Csak privát kültéri használatra alkalmas.
- Fulladásveszély: Már alacsony vízállásnál is megfulladhatnak a gyerekek.

# FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**Az utasítások be nem tartása súlyos egészségügyi problémákat okozhat, különösen a gyermekek számára.**

**Gyermekei biztonsága az Ön felelőssége!**

**A kockázat különösen magas az 5 év alatti gyermekek esetében. Ezért mindig legyen éber, és mindig tartsa be a következő utasításokat:**

- A pezsgőfürdőt csak hozzáértő felnőtt felügyelete mellett szabad használni.
- Használat előtt határozza meg, hogy ki a felelős a biztonságért.
- A pezsgőfürdő használata előtt alaposan zuhanyozzon le,
- egyezzen meg biztonsági jelzésekben, különösen a gyerekekkel.
- Lemerülni és beugrani tilos!
- Ne fusson vagy játsszon vadul senki a pezsgőfürdő közelében!
- Az úszni nem tudó gyermekek csak mentőmellénnyel és állandó felügyelet mellett használhatják a medencét.
- Győződjön meg arról, hogy a víz minősége jó, és mindig tartsa tisztán a vizet.
- A vízkezelő termékeket tartsa távol a gyermekektől.
- Legyen készenlétben egy telefon és a segélyhívó számok listája a pezsgőfürdő közelében.

**Amikor baleset történik:**

- Azonnal emelje ki a gyerekeket a vízből.
- Azonnal hívjon segítséget, és kövesse a segítő személyzet utasításait.
- Váltsa le a nedves ruhát meleg takaróval.

**Saját és terméke biztonsága érdekében kérjük, kövesse az alábbi óvintézkedéseket.**

**A helytelen kezelés anyagi kárt, személyi sérülést vagy halált okozhat. Nem megfelelő beszerelés, üzemeltetés, gondozás és/vagy karbantartás vagy tárolás esetén a garancia nem érvényes.**

## **VESZÉLY**

- Fennáll a fulladás veszélye
  - Akadályozza meg a gyermekek felügyelet nélküli hozzáférését.
  - Rendszeresen ellenőrizze a pezsgőfürdő fedelét, hogy nincs-e rajta szivárgás, sérülés és kopás nyoma. Ne használjon sérült vagy kopott fedelet.
  - Amikor a medencét nem használja, mindig zárja le a fedéllel.
- Sérülésveszély
  - A pezsgőfürdőben lévő szivótartozékok mérete a szivattyú által generált fajlagos vízhozamnak megfelelő.
  - A pezsgőfürdőt nem szabad használni, ha a szivótartozékok sérültek vagy hiányoznak. A hiányzó/sérült alkatrészeket csak eredeti alkatrészekkel szabad pótolni.
  - A javításokat csak a KSR Group GmbH által engedélyezett szakképzett személy végezheti el. Az önhatalmúlag elvégzett javítások, szakszerűtlen csatlakoztatások vagy helytelen üzemeltetés esetén a felelősségvállalás és a garancia érvényüket veszítik.

## VESZÉLY

- Áramütés veszélye
  - Az elektromos eszközöket tartsa legalább 1,5m távolságra a pezsgőfürdőtől.
  - A pezsgőfürdő használata eső és/vagy zivatar idején tilos.

## FIGYELEM

- Győződjön meg arról, hogy az alap képes elbírní a várható terhelést ( $\geq 500 \text{ kg / m}^2$ ).
- A túlfolyó víz számára megfelelő elvezető rendszert kell kialakítani.
- A szivattyút nem szabad üzemeltetni, ha nincs vagy túl kevés víz van a pezsgőfürdőben.
- Ne használja a pezsgőfürdőt hosszabbító kábellel, külső időzítővel vagy távirányítóval.
- A pezsgőfürdőnek van hibaáram-védőkapcsolója (RCD), amelynek névleges hibaárama legfeljebb 10 mA.
- A feszültség alatt álló elektromos alkatrészeket tartalmazó eszközökhöz, kivéve a 12 V alatti érintésvédelmi törpefeszültséggel rendelkező alkatrészekhez a pezsgőfürdő használói nem férhetnek hozzá.
- A motorblokkon kívüli elektromos alkatrészeket tartalmazó eszközöket rögzíteni kell, vagy a pezsgőfürdőtől távol kell tartani, hogy ne essenek bele a vízbe.
- Az aljzatnak legalább 3,5 m távolságra kell lennie a pezsgőfürdőtől.
- Az elektromos berendezéseknek meg kell felelniük a helyi követelményeknek és szabványoknak.

## FIGYELEM

- A 8 évesnél idősebb gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a pezsgőfürdőt. A korlátozott fizikai, szenzoros vagy szellemi képességekkel vagy hiányos ismeretekkel rendelkező személyek a pezsgőfürdőt felügyelet alatt használhatják, vagy miután a biztonságos használatról és az esetleges veszélyekről megfelelő tájékoztatást kaptak, és azt megértették.
- Ha rosszul vagy álmosnak érzi magát, azonnal hagyja el a pezsgőfürdőt!
- A pezsgőfürdőben a víz hőmérséklete soha nem haladhatja meg a 40 °C-ot (104 °F).
- A 36 °C és 38 °C közötti vízhőmérséklet biztonságosnak tekinthető egy egészséges felnőtt számára. Alacsonyabb vízhőmérséklet javasolt a gyermekeknek, vagy ha a pezsgőfürdőt 10 percnél hosszabb ideig folyamatosan használják.
- Terhes nők a medencét legfeljebb 36 °C (96,8 °F) vízhőmérsékleten használhatják.
- A pezsgőfürdő használata előtt forduljon orvosához, és beszéljen a lehetséges veszélyekről!
- Mérje meg a hőmérsékletet a pezsgőfürdő használata előtt! A kijelzett hőmérséklet az üzemmódtól függően kis mértékben változhat.
- Alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek használata a pezsgőfürdő használata előtt vagy közben eszméletvesztést, majd fulladást okozhat.
- Alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek használata a pezsgőfürdő használata előtt vagy közben jelentősen növelheti a hipertermia kockázatát.

## FIGYELEM

- Hipertermia akkor fordul elő, ha a test hőmérséklete több fokkal meghaladja a normál testhőmérsékletet, a 37 °C-ot. A hipertermia tünetei közé tartozik a testhőmérséklet emelkedése, szédülés, letargia, álmoság és ájulás. A hipertermia lehetséges hatásai közé tartozik a helytelen hőmérséklet-érzékelés, a pezsgőfürdő elhagyása szükségességének helytelen felmérése, a lehetséges egészségügyi kockázatok helytelen felmérése, a magzati veszélyek és/vagy terhesség alatti ártalmak, fizikai képtelenség a pezsgőfürdő elhagyására, valamint az eszméletvesztés, aminek következtében fennáll a fulladás veszélye.
- Szívbetegségben, magas vagy alacsony vérnyomásban, keringési betegségben, cukorbetegségben vagy elhízásban szenvedőknek konzultálniuk kell orvosukkal a pezsgőfürdő használata előtt.
- Azok, akik rendszeresen gyógyszert szednek, jelenleg orvosi kezelésben részesülnek, vagy akiknek kórtörténetük van, konzultáljanak orvosukkal a pezsgőfürdő használata előtt. Egyes gyógyszerek a fáradtságra, a pulzusra, a vérnyomásra vagy akár a keringési rendszerre is hatással lehetnek.
- Fertőző betegségben szenvedők nem használhatják a pezsgőfürdőt.
- Ne nyelje le a fürdővizet!
- Legyen óvatos a be- és kiszálláskor, mert a nedves felületek csúszósak lehetnek!
- A pezsgőfürdőt csak hozzáértő felnőtt felügyelete mellett szabad használni.
- Ne használja a pezsgőfürdőt közvetlenül fizikai megterhelés után!

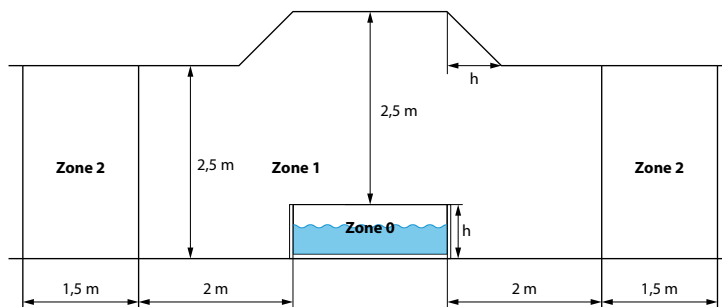
## FIGYELEM

- Figyelem, 4 °C (39 °F) alatti külső hőmérsékleten a víz megfagyhat. Ne használja a pezsgőfürdőt, ha a környezet és/vagy a víz hőmérséklete 4 °C vagy az alá esik!
- Fagykár esetén a garancia nem érvényes.
- Soha ne öntsön közvetlenül a pezsgőfürdőbe 40 °C (104 °F) hőmérsékletet meghaladó vizet!
- A tisztítás, szétszerelés vagy szervizelés előtt mindig húzza ki az aljzatból a pezsgőfürdőt!
- Soha ne ugorjon bele vagy merüljön el a pezsgőfürdőben!
- Ne temesse be a tápkábelt! A tápkábelt úgy kell elhelyezni, hogy fűnyíró, sövénynyíró vagy hasonló ne okozzon benne kárt.
- Látható károsodás, sérült hálózati kábel vagy dugasz esetén a pezsgőfürdő nem használható.
- A 8 év alatti gyermekeket és az állatokat tartsa távol a pezsgőfürdőtől, a motorbloktól és az összes elektromos kábeltől!
- Ne adjon a pezsgőfürdő vizéhez fürdőolajat vagy fürdősót!
- A tápkábelt az oldalzsebben kell tartani, amikor a medencét nem használják. Ez védi a leeséstől, az időjárástól és a sérülésektől.



## FIGYELEM

Ügyeljen az ábrázolt zónákra:



Zónák	Leírás
0. zóna	Pezsgőfürdő belső területe
1. zóna	<ul style="list-style-type: none"><li>• határos a 0. zónával</li><li>• a medence szélétől 2 m távolságra határos a 2. zónával</li><li>• 2,5 m-rel a talaj vagy a medence felső pereme felett végződik</li></ul>
2. zóna	<ul style="list-style-type: none"><li>• az 1. zónától 1,5 m távolságra végződik</li></ul>

A csatlakoztatáshoz használt aljzatnak a 2. zónában vagy azon kívül kell lennie, legalább 2,5 méterrel a pezsgőfürdőtől.

A feszültség alatt álló alkatrészeket tartalmazó eszközökhöz, kivéve a 12 V alatti érintésvédelmi törpefeszültséggel rendelkező alkatrészekhez a pezsgőfürdő használói nem férhetnek hozzá, és a 2. zónában vagy azon kívül kell elhelyezni.

# ALKATRÉSZEK ÁTTEKINTÉSE

A pezsgőfürdő felállításának megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megvan.



Felfújható kád



Motorblokk



Fedél



Ponyva



Túlfeszültség védő dugalj



Levegőszelep



Levegőtömlő



Motorblokk csatlakozók



Zárókupakok



Javítókészlet



Szűrőpatron



Szűrőtartó

## FIGYELEM:

Helyezze a pezsgőfürdőt sík, csúszásmentes, tömör alpra, különben fennáll az egyenetlenségek képződésének, a szivárgásoknak a veszélye, vagy a pezsgőfürdő összeeshet, és megsérülhetnek a benne vagy körülötte lévők.

## FIGYELEM:

Kérjük, gondosan válassza ki a helyszínt! Ügyeljen arra, hogy a pázsit és más kívánatos növényzet elpusztulhat a talajtakaró alatt! Kerülje a talajtakaró elhelyezését agresszív növényzettel és/vagy gyomnövényzettel benőtt területeken, mert ez károsítja a ponyvát és a pezsgőfürdőt!

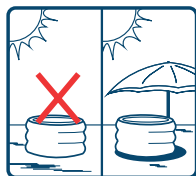
## 1. A helyszín kiválasztása

A helyszínnek meg kell felelnie a következő feltételeknek:

- Az alapnak vízszintesnek, csúszásmentesnek és tömörnek kell lennie.
- Az alapnak legalább 500 kg/m<sup>2</sup> terhelhetőséget kell bírnia.
- Az alapnak tisztának és szennyeződésektől mentesnek kell lennie.
- Az alapnak agresszív növényzettől és/vagy gyomoktól mentesnek kell lennie.
- Elegendő helynek (lásd 13. oldal) kell rendelkezésre állnia.
- Óvja a pezsgőfürdőt a közvetlen napfénytől és az időjárás hatásaitól.

Az előírások figyelmen kívül hagyása anyagi kárt és/vagy személyi sérülést okozhat.

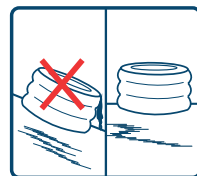
## A helyszín kiválasztása



Időjárás elleni védelem



Tiszta felület



Egyenletes talaj

## 2. Ellenőrizze a hibaáram-védőkapcsolót

### FIGYELEM:

A hibaáram-védőkapcsolót a pezsgőfürdő minden egyes használatakor ellenőrizni kell.

Ha a hibaáram-védőkapcsoló tesztje sikertelen, a pezsgőfürdőt nem szabad használni (lásd a Problémák és megoldások fejezetet).



1. Csatlakoztassa a dugót az aljzathoz.



2. Nyomja meg a visszaállítás (Reset) gombot, a kijelző világítani kezd.



3. Nyomja meg a Teszt gombot, a kijelző fényekialszik.

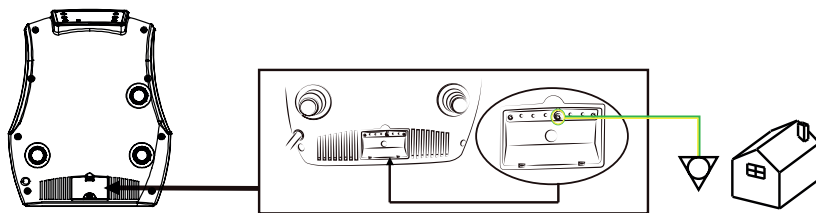


4. Nyomja meg a visszaállítás (Reset) gombot, a kijelző világítani kezd. Most a hibaáram-védőkapcsoló használatra kész.

## Földeléscsatlakozás

A nemzeti és regionális előírásoktól függően földeléscsatlakozás beépítése javasolt.

Szakképzett villanszerelővel csatlakoztassa a fürdőszivattyút a földelési rendszerhez. Legalább 2,5 mm<sup>2</sup>-es rézvezetőt kell használni.



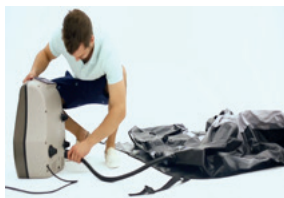
## 3. Összeszerelés

A felépítéshez legalább 1 felnőtt szükséges.

A felépítés (talajelőkészítés és feltöltés nélkül) kb. 10 percet vesz igénybe.



1. Hajtsa ki a felfújható kádat



2. Helyezze el a motorblokkot és a levegőtömlőt a felfújható kád mellett.



3. Csatlakoztassa a levegőtömlő egyik végét a motorblokkhoz.



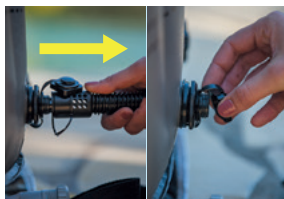
4. Csatlakoztassa a levegőtömlő másik végét a felfújható kádhoz.



5. Dugja be a motorblokkot. Nyomja meg a szivattyú gombot a kád felfújásához.



6. Fújja fel a pezsgőfürdőt körülbelül 10 percig. Győződjön meg arról, hogy a pezsgőfürdő feszesre van felfújva.



7. Távolítsa el a levegőtömlőt és zárja le a levegőszelepet.



8. Csatlakoztassa a motorblokkot a három motorblokkcsatlakozóval a felfújható kádhoz.



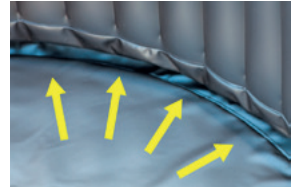
9. A patronok a képen látható módon vannak elhelyezve.



10. Helyezze be a szűrő patront a szűrő tartóba. Csavarozza rá a szűrőtartót a a medencében található menetre.



11. Ellenőrizze, hogy a záródások a felfújható kád alján nem eresztenek-e.



12 Simítsa ki a gyűrődéseket a medence alján a gyűrődések képződésének megelőzése.

## FIGYELEM:

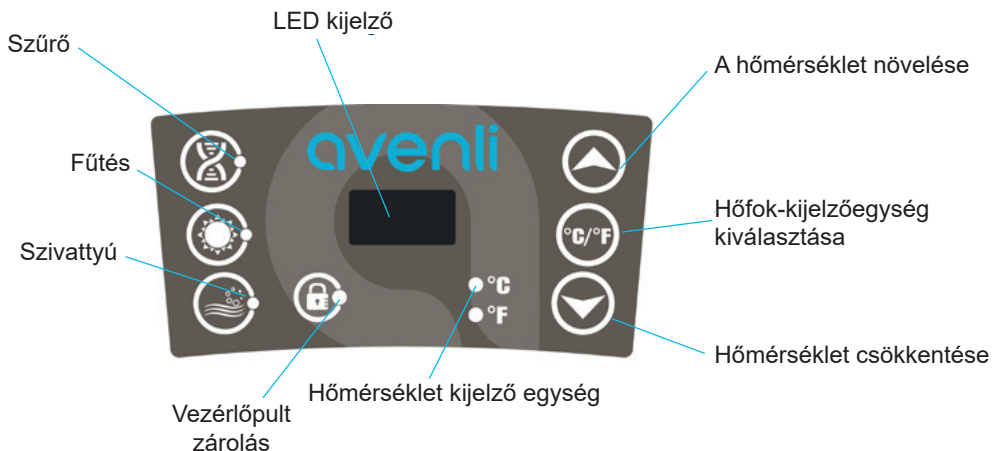
- Ne hagyja felügyelet nélkül a pezsgőfürdőt, amíg vízzel tölti fel.
- Győződjön meg arról, hogy a leeresztő nyílás zárva van, és a kupak a helyén van.
- Töltse fel a pezsgőfürdőt körülbelül 10 cm-es vízszintig, és simítsa ki a medence aljának redőit.
- Finoman húzza kifelé a külső falat a felső peremtől a pezsgőfürdő aljáig.
- Folytassa a pezsgőfürdő feltöltését a jelig.

# ÜZEMBE HELYEZÉS

## 1. Vezérlőpult

A felépítéshez legalább 1 felnőtt szükséges.

A felépítés (talajelőkészítés és feltöltés nélkül) kb. 10 percet vesz igénybe.



## 2. Funkciók

Amint a motorblokk be van kapcsolva, a LED kijelző mutatja az aktuális víz hőmérsékletet.



Hőmérséklet mértékegység gombja: Válasszon a hőmérséklet Celsius fokban vagy Fahrenheit fokban történő megjelenítése között.



A hőmérsékletbeállító gombokkal válassza ki a célhőmérsékletet 30 °C és 40 °C (86 °F és 104 °F) közötti tartományban.





Nyomja meg a zár gombot körülbelül 3 másodpercig a kezelőpanel lezárásához/feloldásához.

**MEGJEGYZÉS:**

Zárja le a vezérlőpanelt, mielőtt elhagyja a pezsgőfürdőt! Ez azt jelenti, hogy a beállításokat mások nem módosíthatják.



Aktiválja a szivattyút (a zöld fényről ismerhető fel).

**MEGJEGYZÉS:**

- A szivattyú 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol. Újraaktiválásához nyomja meg ismét a szivattyú gombot.
- Ha a szűrőrendszer aktív, váltson masszázs üzemmódba a szivattyú gomb megnyomásával. A szűrő gomb világítása kialszik, a szivattyú gomb zölden világít. Nyomja meg ismét a szivattyú gombot, hogy visszaváltson szűrő üzemmódba.



Aktiválja a szűrőrendszert (felismerhető a zöld világításról).

**MEGJEGYZÉS:**

- Ha a szivattyú be van kapcsolva, a szűrő funkció nem használható.



Aktiválja a fűtést és a szűrőrendszert.

A szűrő gomb és a fűtés gomb a fűtési folyamat közben pirosan világít.

A vizet a célhőmérséklet eléréséig melegíti. A fűtőrendszer újra bekapcsol, amint az aktuális vízhőmérséklet 2 °C-kal a célhőmérséklet alá esik.

### **MEGJEGYZÉS:**

- A fűtőrendszer aktiválásakor a szűrőrendszer automatikusan elindul.
- A fűtőrendszer kikapcsolásakor a szűrőrendszer is kikapcsol.

### **FIGYELEM:**

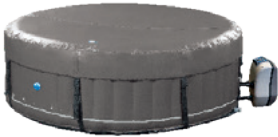
150 óra üzemidő után hangjelzés hallható, a LED-kijelzőn a „CHG”, majd a „FIL” felirat látható, emlékeztetve a szűrőpatron cseréjére. Nyomja meg a szűrő gombot kb. 5 másodpercig a hangjelzés és a szűrőrendszer kikapcsolásához.

## 3. Lefedettség és biztonság

Minden használat után a kezelőpanelt le kell zárni és a a felfújható kádra biztonsági zárral ellátott borítást kell feltenni és rögzíteni.

Minden zár zárrendszerrel van felszerelve:

1. Zár felfelé áll = lezárás
2. Zár lefelé áll = feloldás



A burkolat lassítja a víz hőmérsékletének csökkenését, és védi a pezsgőfürdőt a szennyeződéstől, az illetéktelen használattól, az UV-sugaraktól és az időjárástól.

## 1. Víz karbantartása

A használat gyakoriságától és az időjárási viszonyoktól függően:

- Naponta ellenőrizze a szűrőpatront, és szükség esetén 1-3 naponta tisztítsa meg.
- Cserélje ki a szűrőpatront 1-2 havonta, de legkésőbb ha tartósan szennyezett, elszíneződött vagy 150 üzemóra után.
- Érdeklődjön a megfelelő tesztkészlet felől a medencekarbantartó és -tartozék cikkek árusító szaküzletben, és rendszeresen, legalább hetente ellenőrizze a vízértékeket.
- A pH-értéknek 7 és 7,4 között kell lennie
- Javasoljuk, hogy bróm tablettákat vagy aktív oxigént használjon megfelelő vegyszeres úszóban (nem tartozék) a medence vizének fertőtlenítésére. A megfelelő fertőtlenítőszerekről érdeklődjön a medencekarbantartó és -tartozék cikkek árusító szaküzletben. Mindig kövesse a gyártó utasításait. Nem megfelelő ápolás és/vagy karbantartás esetén a garancia nem érvényes.

### **FIGYELEM:**

A rossz minőségű fürdővíz károsíthatja az egészségét.

## 2. Tisztítsa meg / cserélje ki a szűrőpatront

1. Lazítsa meg a szűrőház fedelét (az óramutató járásával ellentétes irányba forgassa el), és vegye ki a szűrőpatront.
2. Öblítse ki a szűrőpatront tiszta vízzel a kerti tömlőből.
3. Helyezze vissza a megtisztított patront a szűrőházba.
4. Rögzítse a szűrőház fedelét (az óramutató járásával megegyező irányba).

Ha a szűrőpatron nem tisztítható a leírtak szerint, vagy ha elszíneződött, ki kell cserélni.

### **FIGYELEM:**

A szennyezett szűrőpatron szennyezheti a medencében lévő vizet és károsíthatja a fűtőtestet.

## 3. Víz leeresztése, tisztítás és tárolás

### Engedje le a vizet

1. Ellenőrizze a medence alján lévő dugót és a leeresztősapkát!
2. Csavarással lazítsa meg a leeresztő sapkát!
3. Távolítsa el a dugót a medencefenékről!
4. Engedje le az összes vizet!



Amikor a pezsgőfürdő teljesen kiürült, tisztítsa meg szappannal és vízzel.

### Tárolás

5. Nyomja meg a szivattyú gombot, hogy kifújja a maradék vizet a fűvókákból! Ezután válassza le a motorblokkot az áramellátásról, és vegye ki a szűrőtartót a pezsgőfürdőből!
6. Törölje le a felfújható kádat egy törülközővel! Ezután hagyja száradni a pezsgőfürdőt legalább 24 órán keresztül.
7. Nyissa ki a szelepet a medence levegőjének leeresztéséhez.
8. Óvatosan hajtsa össze a felfújható kádat.



## 4. Javítások

A kis lyukak vagy defektek a javítókészlettel (mellékelve) javíthatók.

Érdeklődjön a megfelelő ragasztóval kapcsolatban a medencekarbantartó és -tartozék cikkekét árusító szaküzletben (ez jogi okok miatt nem képezi a csomag tartalmát).

1. Keresse meg a szivárgást.
2. Alaposan tisztítsa meg a szivárgás környékét.
3. Vágjon le egy kerek foltot a javítókészletből, amely valamivel nagyobb, mint a lezárandó terület.
4. Vigyen fel megfelelő ragasztót a tapasz aljára és a javítandó terület környékére.
5. Helyezze a tapaszt a sérült területre, és erősen nyomja meg néhány percig.
6. Ezután várjon 12-24 órát, amíg a tapasz szilárdan megszárad.
7. Vigyen fel ragasztót a tapasz szélére a teljes lezáráshoz.
8. Várjon legalább 4 órát, amíg a ragasztó teljesen megszárad.

### **FIGYELEM:**

Mindig kövesse a ragasztó gyártójának utasításait!

Az alábbiakban hasznos tippet talál, amelyek segítségével számos problémát önállóan is megoldhat.

Probleme	Ursachen	Lösungen
Motorblock-Anzeige leuchtet nicht	Stromquelle prüfen	Stromausfall
		FI/RCD rücksetzen, überprüfen, ob die Verkabelung nicht mit 1540 W belastet werden kann.
		Bei andauerndem Fehler Kundendienst kontaktieren
Heizung funktioniert nicht richtig	Zu niedrige Temperatur eingestellt	Eine höhere Temperatur einstellen
	Filterkartusche verschmutzt	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Wasserstand zu niedrig	Wasser mindestens bis zur Minimalmarkierung einfüllen
Sprudelsystem funktioniert nicht	Heizelement ausgefallen	Kundendienst kontaktieren
	Pumpe überhitzt	Stromversorgung unterbrechen. Hat sich die Pumpe wieder abgekühlt, Stecker anschließen und Pumpen-Taste drücken, um die Funktion zu aktivieren.
	Funktion zum automatischen Ausschalten nach 30 Minuten aktiviert	Sprudeltaste drücken, um die Funktion erneut zu aktivieren.
Wasserfiltration funktioniert nicht	Fehler im Motorblock	Kundendienst kontaktieren
	Verschmutzte Filterkartusche	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Einlass oder Auslass blockiert	Ein- und Auslass reinigen
	Pumpe nicht entlüftet	Wie beschrieben entlüften
Wasser läuft aus der Pumpe aus	Fehler im Motorblock	Bei andauerndem Fehler Kundendienst kontaktieren
	Adapter nicht richtig dicht	Dichtung richtig einsetzen
Wasser läuft aus dem Pool aus	Wasser läuft aus dem Pumpengehäuse aus	Pumpengehäuse überprüfen, an den Kundendienst wenden.
Wasser läuft aus dem Pool aus	Pool eingerissen oder durchstoßen	Reparieren Sie das Leck (vergleiche Kapitel 5.4).
Wasser nicht sauber	Unzureichende Filterzeit	Länger und häufigere Filterkontrolle
	Verschmutzte Filterkartusche	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Wasser minderer Qualität eingefüllt	Pool-Wasser komplett austauschen
	Falsche Wasseraufbereitung	Beachten Sie die Anweisungen des Chemikalienherstellers.
CHG FIL	Nach 150 stündiger Betriebsdauer des Filters ertönt ein akustisches Signal und die LCD-Anzeige zeigt CHG und anschließend FIL an, um Sie daran zu erinnern, den Filter zu reinigen. Sie können den Signalton abschalten, indem Sie die Filter-Taste 5 Sekunden gedrückt halten. Das Filtersystem schaltet sich ab. Sie können das Filtersystem mit der Filter-Taste anschließend wieder aktivieren.	



Az alábbiakban áttekintjük a kijelzőn megjelenített hibakódokat:

Code	Situation	Problem	Ursachen	Lösungen
E1	Kein Aufheizen, zu schwaches Aufheizen	Fehler des Temperatursensors	Kurzschluss oder Defekt des Temperatursensors	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
E3	Zu schwaches Aufheizen	Hohe Wassertemperatur wird gemessen.	1. Die Temperatur des eingefüllten Wassers übersteigt 45°C. 2. Die Filterpatrone wurde auf den falschen Sauganschluss gesetzt (oberer Sauganschluss).	1. Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt. 2. Setzen Sie die Filterpatrone auf den unteren Sauganschluss.
E4	Alle Funktionen arbeiten nicht, Alarmton	Niedrige Wassertemperatur wird gemessen.	Die Temperatur des eingefüllten Wassers liegt unter 2°C.	Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt.
E5	Alle Funktionen arbeiten nicht, Alarmton	Hohe Wassertemperatur wird gemessen	Die Temperatur des eingefüllten Wassers übersteigt 50°C.	Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt. Vor Inbetriebnahme von einem qualifizierten Elektriker die thermische Sicherung rücksetzen lassen.
E6	Schwaches Aufheizen, schwache Filterung, Alarmton	Wasserdruck zu niedrig für die Aktivierung des Heizvorgangs	· Ein- oder Auslass an der Poolinnenwand blockiert · Filterkartusche verschmutzt zu wenig Wasser im Pool · Pumpe nicht entlüftet oder fehlerhaft	· Ein- und Auslass reinigen, Filterkartusche reinigen oder gegebenenfalls ersetzen. · Wasser über Markierung MIN auffüllen. · Pumpe entlüften.

## Behebung der Fehlercodes E3, E4, E5, E6

Trennen Sie den Whirlpool von der Stromversorgung. Nach 5 Minuten das Netzkabel wieder einstecken. Wird der Fehlercode weiterhin am Display angezeigt, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

- 1 - Überprüfen Sie, ob sich die Wasserlinie zwischen den Markierungen MIN und MAX befindet. Gegebenenfalls müssen Sie Wasser einfüllen oder ablassen.
- 2 - Reinigen / ersetzen Sie die Filterpatrone.
- 3 - Reinigen Sie die Einlass- und die Auslass-Öffnung in der aufblasbaren Wanne. Entfernen Sie alle Fremdkörper (z.B. Haare, Blätter, ...)
- 4 - Stellen Sie sicher, dass der Propeller der Filterpumpe nicht von Fremdkörpern blockiert wird.
- 5 - Trennen Sie den Whirlpool erneut für 5 Minuten von der Stromversorgung.

Wird der Fehlercode weiterhin angezeigt, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

## GARANCIA

A termék üzembe helyezése előtt olvassa el figyelmesen a használati utasításokat, hogy megismerkedjen a pezsgőfürdő kezelésének módjával.

A KSR Group GmbH külön garanciát vállal az alábbi feltételeknek megfelelően. A törvényi garanciaszabályok és a termékfelelősségről szóló törvényből fakadó követelések nem változnak. A vevőnek a hibák esetén a hiánypótlásra és kártérítésre vonatkozó esetleges igénye sértetlen marad, ha a megfelelő követelmények teljesülnek.

A garancia a London 3P pezsgőfürdőre vonatkozik, és a vásárlás dátumától számított 36 hónapig érvényes (a bizonylat dátuma a mérvadó).

A garancia anyag-, építési- és gyártási hibákra terjed ki, feltéve, hogy ezek a hibák már szállításkor fennálltak, és hogy a terméket a vevő rendeltetésszerűen és szakszerűen kezeli. A szervizeléskor felhasznált kopóalkatrészek és -anyagok nem tartoznak a garancia hatálya alá. A garancia magában foglalja az ingyenes javítást, a hibás alkatrész vagy alkatrészek cseréjét, vagy a teljes termék cseréjét egyenértékű termékre. A választás jogát a KSR Group GmbH fenntartja.

Hiba vagy üzemzavar esetén a kereskedőt azonnal értesíteni kell, és a felmerült problémát részletesen le kell írni. Ha a problémát nem lehet ilyen módon megoldani, akkor az alaposan megtisztított terméket az összes kiegészítőjével együtt, szállításbiztos módon be kell csomagolni és a kereskedő utasításai szerint visszaküldeni.

A következő információkat és dokumentumokat kell mellékelni a csomaghoz:

1. Vezetéknév, utónév és cím (a csomagolás külsején is fel kell tüntetni)
2. Cikkszám és sorozatszám (ha van)
3. A vásárlás dátuma
4. Eredeti bizonylat a vásárlásról
5. Lényegre törő hibaleírás
6. Szállítás okozta sérülés esetén:  
A csomagszállító szolgálat neve és a csomag száma

Az áru visszaküldéséhez kifejezetten ajánlott az eredeti csomagolás használata. Az eredeti doboz és minden töltőanyag megfelelő minőségű a biztonságos szállítás érdekében. Fontos az is, hogy a felület körös-körül zárva legyen, hogy a sarkok és élek megfelelően védve legyenek a sérülésektől. Ha az árut buborékfóliával és töltőanyaggal csomagolták, határozottan javasoljuk, hogy ezeket használja fel ismét és megfelelően helyezze el. Zárja le a dobozt többször hosszában és keresztben ragasztószalaggal.

## GARANCIA

Ha az eredeti csomagolás már nem elérhető, vagy nem használható fel újra, akkor meg kell győződnie arról, hogy az Ön által választott csomagolás szakszerű védelmet nyújt a szállítással járó jellemző veszélyekkel szemben, és megfelelő védőelemekkel rendelkezik. Itt is töltsse fel a kiválasztott csomagolást töltőanyaggal, például fagyapottal vagy hungarocellel. A sarkokat és éleket is megfelelően védeni kell a külső behatásokkal szemben, és ennek megfelelően ragasztószalagot kell használni, hogy elkerülhető legyen az árualkatrészek stb. elvesztése a szállítás során. A puszta kartoncsomagolás papírbetéttel nem elegendő, teljesen alkalmatlan és nem megfelelő ehhez az árutípushoz.

Ha az árut javításra visszaküldik, azt a fenti rendelkezéseknek megfelelően be kell csomagolni. A KSR Group GmbH nem vállal felelősséget a nem szakszerű és nem megfelelő csomagolásból eredő károkért, és a garanciális igények ez esetben érvénytelenek. Az áru visszaküldésekor ügyeljen arra, hogy az áru csak az eredeti állapotában kerül visszavételre. A KSR Group GmbH fenntartja a jogot, hogy értékcsökkenést követeljen az áru bármilyen elhasználódása esetén.

A garancia a következő esetekben érvénytelen:

- nem rendeltetésszerű használat
- nem megfelelő kezelés, ápolás és/vagy karbantartás, illetve tárolás (például nedvesség vagy a túlzott hőmérséklet okozta károk, elhanyagolt termék stb.)
- bármilyen javítás, javítási kísérlet és bármilyen módosítás, valamint harmadik fél által gyártott pótalkatrészek és tartozékok stb. alkalmazása, amelyeket a KSR Group GmbH-tól vagy annak egy meghatalmazott társaságától eltérő fél végez
- nem megfelelő szállítási csomagolás és/vagy nem megfelelő szállítás
- a terméket vagy annak részeit ért nem megfelelő mechanikai behatások
- minden olyan esemény, amely nem a termék feldolgozásán és gyártásán alapul (pl. esés, ütés, külső behatások okozta károk, tűz, földrengés, árvízvár, villámlás stb.)
- a vásárlás eredeti bizonylatának bemutatására való képtelenség
- privát célún kívüli felhasználás, különösen kereskedelmi célokra történő felhasználás

Ha a KSR Group GmbH-nak költségei merülnek fel a termék visszaküldésével/visszatérítésével kapcsolatban olyan esetben, ahol sem garanciaigény, sem visszatérítési jog nem érvényes, akkor ezeket a költségeket a vevőnek kell viselnie.

## ÁRTALMATLANÍTÁSI UTASÍTÁSOK



Az élettartamuk végéhez ért berendezések nem dobhatók a háztartási hulladék közé! Ha a pezsgőfürdő már nem használható, akkor az ügyfél törvényi kötelezettsége, hogy az élettartama végéhez ért berendezés ártalmatlanítását a háztartási hulladéktól külön végezze, például adja le egy kommunális gyűjtőhelyen. Ezzel biztosítható a berendezések megfelelő újrahasznosítása és a környezetet érő negatív hatások elkerülése. Ezért az elektromos berendezéseken ez a szimbólum látható.



A csomagolásból származó hulladékokat szelektíven gyűjtse.  
A papírt és a kartont a papírhulladék közé dobja, a fóliákat pedig az újrahasznosítható anyagok közé.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT / TANÚSÍTVÁNYOK



Ez a termék megfelel az európai irányelveknek.





**Inverkehrbringer/Herausgeber:**

KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Österreich





Anleitungsvideo

SL

IZVIRNA NAVODILA ZA UPORABO

Številka artikla / IT: 142456 Izdaja: 10/2021 Revizija: Različica 01

VSEBINA / TEHNIČNI PODATKI.....	146
UVOD.....	147
PREDVIDENA UPORABA.....	147
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA.....	148
PREGED DELOV.....	158
PRIPRAVA.....	159
ZAČETEK UPORABE.....	164
NEGA.....	168
ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	172
GARANCIJA.....	174
NAPOTKI ZA ODSTRANJEVANJE.....	178
IIZJAVA O SKLADNOSTI/CERTIFIKATI.....	178
OPOMBE.....	179

## TEHNIČNI PODATKI

Oznaka artikla.	Masažna kad London 3P
Kapaciteta	3 sedeži
Dimenzije (zunaj, brez bloka motorja)	Ø 165 x 70 cm
Dimenzije (znotraj)	Ø 125 x 70 cm
Kapaciteta vode	686 litrov
Napajanje	220 - 240 V / 50 Hz
Moč	1540 W
Grelna moč	1,5 - 2,5 °C na uro
Najv. temperatura vode	40 °C

### UVOD

Hvala za nakup izdelka Whirlpool London 3P!

Pred prvo uporabo masažne kadi natančno preberite ta navodila za uporabo in poskrbite, da jo uporabljate pravilno in v skladu z navodili.

Navodila za uporabo shranite za ponovno uporabo. Masažno kad posredujte tretjim osebam le z navodili za uporabo.

Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb izdelka. Navodila za uporabo in slike v njih se lahko razlikujejo glede na model.

Z masažno kadjo Whirlpool London 3P vam želimo obilo zabave!

### PREDVIDENA UPORABA

Masažna kad London 3P je namenjena za uporabo do 3 oseb. Masažna kad je samo za zasebno uporabo in ne za poslovno uporabo.

Masažno kad uporabljajte samo z upoštevanjem teh navodil za uporabo. Vsaka drugačna uporaba velja za nepredvideno in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe.

Proizvajalec ali distributer ne prevzema odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi nepredvidene ali nepravilne uporabe.

Skrbno preberite informacije v teh navodilih za uporabo in vedno upoštevajte priložena navodila pri sestavi in uporabi naprave. Opozorila, navodila in varnostna sporočila obravnavajo pogoste nevarnosti, povezane z dejavnostmi v vodi, vendar ne morejo zajeti vseh tveganj in nevarnosti. Zato bodite vedno previdni in razumni, ko izvajate dejavnosti v vodi. Navodila za uporabo shranite za ponovno uporabo.



## **Varnost za neplavalce:**

- Za varnost neizkušenih plavalcev in neplavalcev mora poskrbeti kompetentna odrasla oseba, ki jih naj nenehno skrbno nadzoruje. Ne pozabite, da so otroci, mlajši od pet let, najbolj izpostavljeni nevarnosti utopitve.
- Začetniki in neplavalci morajo pri uporabi masažne kadi nositi osebno zaščitno opremo.
- Določite kompetentno odraslo osebo, ki bo nadzorovala območje masažne kadi.
- Ko masažna kad ni v uporabi oz. ni pod nadzorom, odstranite vse igrače iz območja, da ne pritegnejo otrok.

## Varnostne naprave:

- Priporočamo, da se opremite z zaščitno napravo oz. dodate vrata in okna, s čimer nepooblaščenim osebam preprečite dostop do masažne kopeli.
- Pregrade, ponjave za bazen, alarmi az bazen in podobne varnostne naprave so uporabni pripomočki, vendar ne nameščajo nadzora usposobljene odrasle osebe.

## Varnostna oprema:

- V bližini masažne kadi namestite telefon in seznam številka za klic v sili.

## Varna uporaba masažne kadi:

- Slehernega uporabnika, še posebej otroke, vzpodbudite, naj se naučijo plavati.
- Naučite se izvajati ukrepe oživljanja v nujnih primerih in redno osvežujte svoje znanje. V nujnih primerih so te veščine in znanja lahko odločilnega pomena.
- Vsem uporabnikom masažne kadi, tudi otrokom, razložite, kaj morajo storiti v nujnih primerih.
- Ne skačite in ne potaplajte se v masažni kadi.
- Ne uporabljajte masažne kadi pod vplivom alkohola ali drugih substanc, ki vplivajo na zavest (npr. zdravila, droge).
- Pred uporabo masažne kadi ponjavo popolnoma odstranite.

## Varna uporaba masažne kadi:

- Redna obdelava bazenske vode in dobra higiena varujejo uporabnike masažne kadi pred boleznimi, ki se prenašajo z vodo.
- Kemikalije (npr. sredstva za čiščenje vode, čistila ali razkužila) hranite izven dosega otrok.
- Varnostne simbole (priloženi izdelku) pritrdite na dobro vidna mesta na masažni kadi.



Nikoli ne dovolite otrokom, da masažno kad uporabljajo brez nadzora!



Skakanje na glavo ni dovoljeno!

## OPOZORILO:

- Če masažne kadi dlje časa ne uporabljate, jo je treba izprazniti.
- Da bi se izognili tem tveganjem, masažne kadi ne puščajte na prostem.
- Montažo in vzdrževanje morajo izvajati odrasle osebe.
- Preberite priročnik za uporabo in upoštevajte vsa navodila za uporabo in vzdrževanje, da zagotovite varno delovanje masažne kadi.
- Izdelek je primeren samo za zasebno uporabo na prostem.
- Nevarnost utopitve: otroci se lahko utopijo pri majhni višini vode.

**Neupoštevanje navodil lahko povzroči resne zdravstvene težave, zlasti pri otrocih.**

**Varnost vaših otrok je vaša odgovornost!**

**Tveganje je še posebej veliko pri otrocih, mlajših od 5 let. Zato bodite vedno previdni in vedno upoštevajte naslednja navodila:**

- Masažna kad se sme uporabljati samo pod nadzorom kompetentne odrasle osebe.
- Pred uporabo določite, kdo bo odgovoren za varnost.
- Pred uporabo masažne kadi se temeljito stuširajte,
- Določite varnostne znake, zlasti za otroke.
- Potapljanje in skakanje je prepovedano.
- V bližini masažne kadi je prepovedano teči in divjati.
- Otroci, ki ne znajo plavati, lahko masažno kad uporabljajo le z rešilnim jopičem in pod stalnim nadzorom.
- Pazite, da bo kakovost vode vedno dobra in da vedno ostane čista.
- Izdelke za čiščenje vode hranite izven dosega otrok.
- V bližini masažne kadi namestite telefon in seznam številka za klic v sili v vidnem dosegu.

Ko se zgodi nesreča:

- Otroke takoj spravite iz vode.
- Takoj pokličite pomoč in sledite navodilom pomožnega osebja.
- Odstranite mokra oblačila in jih nadomestite s toplimi odejami.

**Zaradi lastne varnosti in varnosti vašega izdelka upoštevajte spodnje previdnostne ukrepe.**

**Nepravilno ravnanje lahko povzroči materialno škodo, telesne poškodbe ali smrt. V primeru nepravilne namestitve, delovanja, nege in/ali vzdrževanja ali skladiščenja je garancija nična.**

## NEVARNOST

- Nevarnost utopitve
  - Nenadzorovanim otrokom preprečite dostop.
  - Občasno preverjajte, ali ponjava za masažno kad pušča, je poškodovana oz. kaže znake obrabe. Ne uporabljajte poškodovane oz. obrabljene ponjave.
  - Ko masažna kad ni v uporabi, jo vedno prekrijte s ponjavo.
- Nevarnost poškodbe
  - Sesalnik za masažno kad je dimenzioniran glede na specifični pretok vode, ki ga ustvari črpalka.
  - Masažna kad se ne sme uporabljati, če je sesalnik poškodovan oz. ni nameščen. Manjkajoče/poškodovane dele je dovoljeno zamenjati samo z originalnimi deli.
  - Popravila smejo izvesti samo strokovnjaki, ki jih je pooblastila družba KSR Group GmbH. Pri lastnoročnih popravilih, nepravilni priključitvi ali neustreznem upravljanju jamstveni in garancijski zahtevki niso upravičeni.



## NEVARNOST

- Nevarnost električnega udara
  - Električne naprave naj bodo od masažne kadi oddaljene najmanj 1,5 m.
  - Uporaba masažne kadi je med dežjem in/ali nevihtami prepovedana.

## OPOZORILO

- Prepričajte se, da so tla sposobna prenesti pričakovano obremenitev ( $\geq 500\text{kg/m}^2$ ).
- Za odvajanje vode mora biti nameščen ustrezen drenažni sistem.
- Črpalke ne smete uporabljati, če v masažni kadi ni vode oz. je je premalo.
- Masažne kadi ne uporabljajte s podaljškom, zunanjim časovnikom oz. sistemom za daljinsko upravljanje.
- Masažna kad je opremljena s tokovnim zaščitnim stikalom (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ni večji od 10 mA.
- Naprave z električnimi komponentami, ki so pod napetostjo, razen delov z varnostno malo napetostjo pod 12 V, uporabnikom masažne kadi ne smejo biti dostopne.
- Naprave z električnimi komponentami, razen bloka motorja, morajo biti zavarovane ali shranjene izven dosega masažne kadi, da ne padejo v vodo.
- Vtičnica mora biti od masažne kadi oddaljena najmanj 3,5 m.
- Električne inštalacije morajo izpolnjevati lokalne zahteve in standarde.

## OPOZORILO

- Otroci, stari 8 let in več, lahko uporabljajo masažno kad samo pod nadzorom odrasle osebe. Osebe z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj lahko masažno kad uporabljajo samo pod nadzorom ali potem, ko so bili poučeni o varni uporabi in če razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo.
- Če se počutite neprijetno ali zaspani, masažno kad takoj zapustite.
- Temperatura vode v masažni kadi nikoli ne sme preseči 40 °C (104 °F).
- Temperatura vode, ki je varna za odraslo osebo, znaša med 36 °C in 38 °C. Za otroke in neprekinjeno uporabo masažne kadi več kot 10 minut je priporočljiva nižja temperatura.
- Nosečnice smejo masažno kad uporabljati pri temperaturi vode, ki ne presega 36 °C (96,8 °F).
- Pred uporabo masažne kadi se posvetujte s svojim zdravnikom in se pogovorite o morebitnih nevarnostih.
- Pred uporabo masažne kadi izmerite njeno temperaturo. Prikazana temperatura lahko, odvisno od načina delovanja, nekoliko odstopa.
- Uporaba alkohola, mamil ali zdravil pred ali med uporabo masažne kadi lahko povzroči izgubo zavesti in posledično utopitev.
- Uporaba alkohola, drog ali zdravil pred ali med uporabo masažne kadi lahko znatno poveča tveganje za hipertermijo.

## OPOZORILO

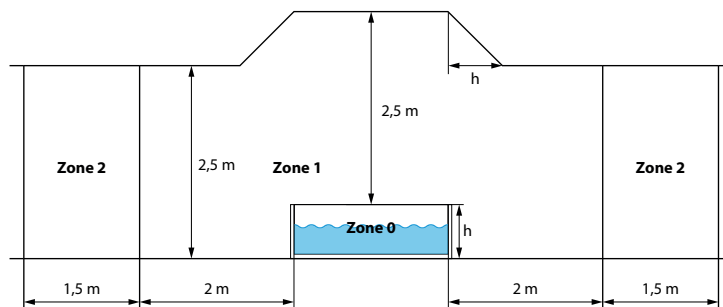
- Hipertermija se pojavi, ko telesna temperatura znaša nekaj stopinj več od normalne telesne temperature oz. 37 °C. Simptomi hipertermije vključujejo zvišanje telesne temperature, omotico, letargijo, omotico in omedlevico. Možni učinki hipertermije vključujejo napačno zaznavanje temperature, napačno oceno potrebe po izstopu iz masažne kadi, napačno oceno možnih nevarnosti za zdravje, nevarnosti za nedonošenčka in/ali poškodbe med nosečnostjo, fizično nezmožnost izstopa iz masažne kadi in izgubo zavesti kot posledica nevarnosti utopitve.
- Ljudje s srčnimi boleznimi, visokim ali nizkim krvnim tlakom, boleznimi obtočil, sladkorno boleznijo ali debelostjo se morajo pred uporabo masažne kadi posvetovati s svojim zdravnikom.
- Ljudje, ki redno jemljejo zdravila, se trenutno zdravijo ali imajo anamnezo, se morajo pred uporabo masažne kadi posvetovati s svojim zdravnikom. Nekatera zdravila lahko vplivajo na utrujenost, pulz, krvni tlak in na krvni obtok.
- Osebe z nalezljivimi boleznimi masažne kadi ne smejo uporabljati.
- Vode v masažni kadi ne požirajte.
- Bodite previdni, ko vstopate in izstopate, saj so mokre površine lahko spolzke.
- Masažna kad se sme uporabljati samo pod nadzorom kompetentne odrasle osebe.
- Masažne kadi ne uporabljajte neposredno po telesnem naporu.

## OPOZORILO

- Pozor, pri zunanji temperaturi pod 4 °C (39 °F) lahko voda zmrzne. Masažne kadi ne uporabljajte, če je temperatura okolice in/ali vode 4 °C ali manj.
- Garancija ne velja v primeru poškodb zaradi zmrzali.
- Nikoli ne vlivajte vode, ki ima temperaturo nad 40 °C (104 °F), neposredno v masažno kad.
- Pred čiščenjem, razstavljanjem ali servisiranjem masažno kad vedno izključite iz električnega omrežja.
- V masažno kad nikoli ne skačite in se ne potaplajte.
- Napajalnega kabla ne smete zakopati. Napajalni kabel mora biti nameščen tako, da ga kosilnica, škarje za živo mejo in podobni pripomočki ne poškodujejo.
- Masažne kadi ne uporabljajte, če je vidno poškodovana ali če je poškodovan napajalni kabel ali vtič.
- Otroke, mlajše od 8 let, in živali hranite stran od masažne kadi, bloka motorja in vseh električnih kablov.
- V masažno kopal ne dodajajte kopalnega olja oz. kopalne soli.
- Ko masažna kad ni v uporabi, mora biti napajalni kabel shranjen v stranskem žepu. Žep je zaščita pred padci, vremenskimi vplivi in poškodbami.

## OPOZORILO

Bodite pozorni na prikazane cone:



Cone	Opis
Cona 0	Notranje območje masažne kadi
Cona 1	<ul style="list-style-type: none"><li>• meji na cono 0</li><li>• meji na cono 2 na razdalji 2 m od roba kadi</li><li>• sega do 2,5 m nad tlemi oz. zgornjim robom kadi</li></ul>
Cona 2	<ul style="list-style-type: none"><li>• sega do razdalje 1,5 m od cone 1</li></ul>

Vtičnica, ki se uporablja za napajalni priključek, mora biti znotraj ali zunaj cone 2 in od masažne kadi oddaljena najmanj 2,5 metra.

Naprave s komponentami, ki so pod napetostjo, razen delov z varnostno malo napetostjo pod 12 V, morajo biti uporabnikom masažne kadi nedostopne oz. zunaj cone 2.

# PREGED DELOV

Preden začnete sestavljati masažno kad, se prepričajte, da imate vse dele.



Napuhljiva kad



Blok motorja



Ponjava



Talna ponjava



FI-zaščitno stikalo



Zračni ventil



Zračna cev



Priklučki za blok motorja



Tesnilni pokrovčki



Komplet za popravilo



Filtrirna kartuša



Posoda za filter

## **OPOZORILO:**

Masažno kad postavite na ravna, nedrseča, kompaktna tla, sicer obstaja nevarnost pojava nepravilnosti, puščanja oz. se masažna kad lahko zruši in poškoduje ljudi v njej ali neposredni okolici.

## **POZOR:**

Prosimo, da lokacijo skrbno izberete. Upoštevati je treba, da trata in drugo zaželeno rastlinje pod podlogo lahko odmre. Izogibajte se postavljanju podlage na območjih z agresivno vegetacijo in/ali rastjo plevela, saj lahko to poškoduje ponjavo in masažno kad.

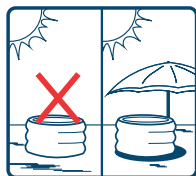
## **1. Izbira lokacije**

Lokacija mora izpolnjevati naslednje pogoje:

- Tla morajo biti ravna, nedrseča in kompaktna.
- Tla lahko prenesejo vsaj 500 kg/m<sup>2</sup>.
- Tla morajo biti čista in brez odpadkov.
- Tla ne smejo vsebovati agresivne vegetacije in/ali plevela.
- Na voljo mora biti dovolj prostora (glejte stran 13).
- Masažno kad zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in vremenskimi vplivi.

V nasprotnem primeru lahko nastane materialna škoda in/ali pride do telesnih poškodb.

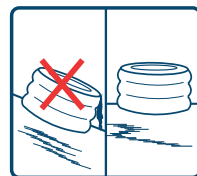
## Izbira lokacije



Zaščita pred vremenskimi vplivi



Čista površina



Ravna tla

## 2. Preverite tokovno zaščitno stikalo

### OPOZORILO:

Tokovno zaščitno stikalo je treba testirati ob vsaki uporabi masažne kadi.

Če je test tokovnega zaščitnega stikala neuspešen, masažne kadi ne smete uporabljati (glejte poglavje Težave in rešitve).



1. Povežite vtič z vtičnico.



2. Držite gumb za ponastavitev, zasveti lučka.



3. Držite gumb za testiranje, dokler lučka ne ugasne.



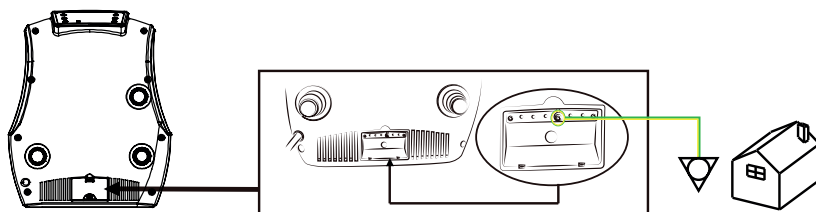
4. Držite gumb zaponastavitev, zasveti lučka. Tokovno zaščitno stikalo je zdaj v pripravljenosti.



## Ozemljitveni priključek

Glede na nacionalne in regionalne predpise je namestitev ozemljitvenega priključka priporočljiva.

Priključitev masažne kadi na ozemljitveni sistem naj izvede usposobljen električar. Potrebujete bakreni vodnik s premerom najmanj 2,5 mm<sup>2</sup>.

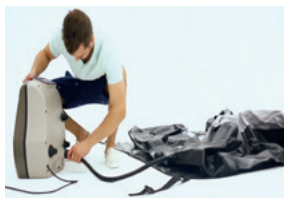


## 3. Montaža

Za montažo je potrebna vsaj 1 odrasla oseba.  
Montaža (brez priprave tal in zasipavanja) traja pribl. 10 minut.



1. Zgladite gube v napihljivi kadi



2. Blok motorja in zračno cev namestite poleg napihljive kadi.



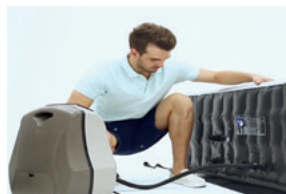
3. En konec zračne cevi priključite na blok motorja.



4. Drugi konec zračne cevi priključite na napihljivo kad.



5. Priključite blok motorja. Pritisnite gumb črpalke, da napihnete kad.



6. Masažno kad napihujte pribl. 10 minut. Prepričajte se, da je masažna kad napihnjena do konca.



7. Odstranite zračno cev in zaprite zračni ventil.



8. Priključite blok motorja nad tremi priključki bloka motorja na napihljivo kad.



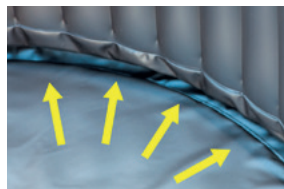
9. Kartuše se shranijo tako, kot je prikazano.



10. Kartušo filtra dajte v nosilec filtra. Nosilec filtra privijte na zavoj v kadi.



11. Preverite, ali so zapirala na dnu napihljive kadi zatesnjena.



12. Zgladite pregibe na dnu kadi, da ne pride do gubanja.

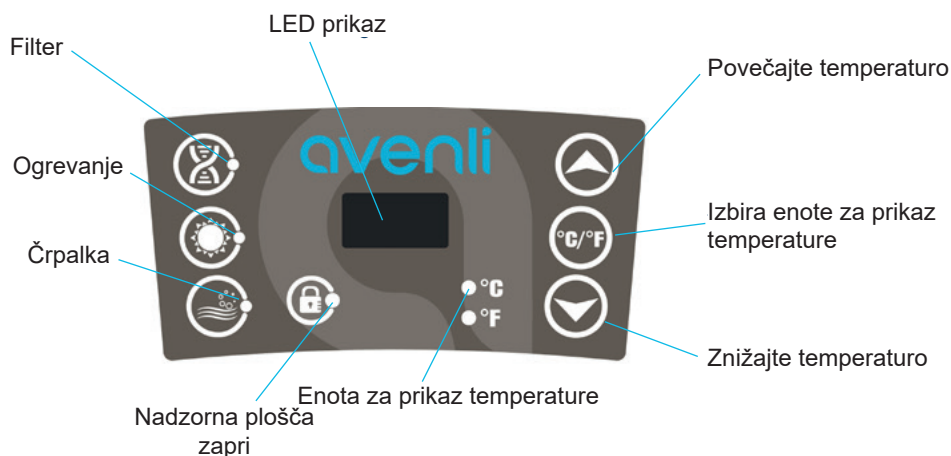
## POZOR:

- Ko se masažna kad polni z vodo, je ne puščajte brez nadzora.
- Prepričajte se, da je priključek za odtok zaprt in da je pokrovček nastavljen.
- Masažno kad napolnite do približno 10 cm višine in zgladite gube na dnu kadi.
- Zunanjo steno nežno povlecite ven od zgornjega roba do spodnje strani masažne kadi.
- Nadaljujte s polnjenjem masažne kadi do oznake.

# ZAČETEK UPORABE

## 1. Nadzorna plošča

Za montažo je potrebna vsaj 1 odrasla oseba.  
Montaža (brez priprave tal in zasipavanja) traja pribl. 10 minut.



## 2. Funkcije

Takoj, ko je blok motorja vklopljen, LED zaslon prikaže trenutno temperaturo vode.



Gumb za enoto temperature: izbirajte med prikazom temperature v stopinjah Celzija in stopinjah Fahrenheita.



Z gumbi za nastavitev temperature izberite ciljno temperaturo v območju med 30 °C in 40 °C (86 °F in 104 °F).



Držite gumb za zaklepanje približno 3 sekunde, da zaklenete/odklenete nadzorno ploščo.

**OPOMBA:**

Zaklenite nadzorno ploščo preden zapustite masažno kad. Tako nihče ne more spreminjati vaših nastavitvev.



Aktivira črpalko (vidna zelena lučka).

**OPOMBA:**

- Črpalka se samodejno izklopi po 30 minutah. Če jo želite ponovno aktivirati, znova pritisnite gumb za črpalko.
- Če je filtrirni sistem aktiven, preklopite v način masaže s pritiskom na gumb za črpalko. Lučka gumba za filter ugasne, gumb za črpalko sveti zeleno. Ponovno pritisnite gumb za črpalko, da preklopite nazaj v način filtra.



Aktivira filtrirni sistem (vidna zelena lučka).

**OPOMBA:**

- Če je črpalka aktivirana, je funkcija filtra onemogočena.



Aktivira ogrevanje in filtrirni sistem.

Gumb za filter in gumb za ogrevanje med procesom ogrevanja svetita rdeče.

Voda se segreva, dokler ni dosežena zelena temperatura. Ogrevalni sistem se ponovno aktivira potem, ko trenutna temperatura vode pade 2 °C pod zeleno temperaturo.

**OPOMBA:**

- Ko je ogrevalni sistem aktiviran, se filtrirni sistem samodejno zažene.
- Ko je ogrevalni sistem izklopljen, se izklopi tudi filtrirni sistem.

**POZOR:**

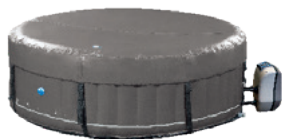
Po 150 urah delovanja se oglasi zvočni signal, LED zaslon prikazuje »CHG« in nato »FIL«, da vas opomni, da morate zamenjati kartušo za filter. Držite gumb za filter približno 5 sekund, da izklopite zvočni signal in sistem filtra.

## 3. Ponjava in varnost

Po vsaki uporabi se mora nadzorna plošča zakleniti, napihljivo kad pa morate prekriti s ponjavo in jo zakleniti z varnostnimi ključavnicami.

Vsaka ključavnica je opremljena s sistemom zaklepanja:

1. Ključavnica navzgor = zaklep
2. Ključavnica navzdol = odklep



Ponjava upočasni padec temperature vode in ščiti masažno kad pred kontaminacijo, nepooblaščenno uporabo, UV žarki in vremenskimi vplivi.

## 1. Vzdrževanje vode

Glede na pogostost uporabe in vremenske razmere:

- Kartušo za filter preverjajte vsak dan in jo po potrebi očistite vsak 1-3 dni.
- Kartušo za filter zamenjajte vsak 1-2 meseca, v skrajnem primeru pa v primeru dolgotrajne umazanije, razbarvanosti oz. po 150 urah delovanja.
- V trgovini za vzdrževanje in opremo za bazene si nabavite ustrezen komplet testov in redno preverjajte vrednosti vode vsaj enkrat na teden.
- Vrednost pH naj je v območju od 7 do 7,4
- Za razkuževanje vode v kadi priporočamo uporabo brom tablet ali aktivnega kisika v ustreznem kemičnem plovcu (ni priložen). Za ustrezna razkužila se obrnite na trgovino za vzdrževanje in opremo za bazene. Vedno upoštevajte navodila proizvajalca. V primeru nepravilne nege in/ali vzdrževanja garancija ne velja.

### **OPOZORILO:**

Slaba kakovost v masažni kadi lahko škoduje vašemu zdravju.



## 2. Očistite / zamenjajte kartušo za filter

1. Odvijte pokrov ohišja filtra (obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca) in odstranite kartušo filtra.
2. Kartušo za filter sperite s čisto vodo iz cevi za zalivanje.
3. Očiščeno kartušo vstavite nazaj v ohišje filtra.
4. Pritrdite pokrov ohišja filtra (obrnite v smeri urinega kazalca).

Če kartuše za filter ni mogoče očistiti tako, kot je opisano, ali če je razbarvan, jo je treba zamenjati.

### **OPOZORILO:**

Kontaminirana kartuša za filter lahko onesnaži vodo v kadi in poškoduje grelec.

## 3. Izpuščanje vode, čiščenje in shranjevanje

### Izpuščanje vode

1. Preverite čep na dnu bazena in pokrov odtoka.
2. Zavrtite pokrov odtoka tako, da popusti.
3. Odstranite čep iz dna kadi.
4. Izpustite vso vodo.
5. Pritisnite gumb za črpalko, da izpiha preostalo vodo iz



Ko je masažna kad popolnoma prazna, jo očistite z milom in vodo.

### Skladiščenje

lukenj šobe. Nato blok motorja odklopite iz napajanja in odstranite držalo filtra iz masažne kadi.

6. Napihljivo kad obrišite z brisačo. Nato pustite, da se masažna kad suši vsaj 24 ur.
7. Odprite ventil, da izpraznite kad.
8. Napihljivo kad previdno zložite skupaj.



## 4. Popravila

Majhne luknje in vbode lahko zakrpite s kompletom za popravilo (priložen).

V trgovini za vzdrževanje in opremo za bazene povprašajte po ustreznem lepilu (iz pravnih razlogov ni priloženo).

1. Poiščite mesto, kjer pušča.
2. Temeljito očistite območje okrog mesta, kjer pušča.
3. Iz kompleta za popravilo odrežite okrogel obliž, ki je nekoliko večji od mesta, ki ga želite zakrpati.
4. Na spodnjo stran obliža in okrog mesta, ki ga želite zakrpati, nanesite ustrezno lepilo.
5. Obliž namestite na poškodovano mesto in ga nekaj minut močno pritiskajte.
6. Nato počakajte 12 do 24 ur, da se obliž dodobra posuši.
7. Lepilo nanesite okrog roba obliža, da se vse popolnoma zatesni.
8. Počakajte vsaj 4 ure, da se lepilo popolnoma posuši.

### **OPOZORILO:**

Vedno upoštevajte navodila proizvajalca lepila.

Spodaj boste našli koristne nasvete, s katerimi lahko marsikatero težavo rešite sami.

Probleme	Ursachen	Lösungen
Motorblock-Anzeige leuchtet nicht	Stromquelle prüfen	Stromausfall
		FI/RCD rücksetzen, überprüfen, ob die Verkabelung nicht mit 1540 W belastet werden kann.
		Bei andauerndem Fehler Kundendienst kontaktieren
Heizung funktioniert nicht richtig	Zu niedrige Temperatur eingestellt	Eine höhere Temperatur einstellen
	Filterkartusche verschmutzt	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Wasserstand zu niedrig	Wasser mindestens bis zur Minimalmarkierung einfüllen
	Heizelement ausgefallen	Kundendienst kontaktieren
Sprudelsystem funktioniert nicht	Pumpe überhitzt	Stromversorgung unterbrechen. Hat sich die Pumpe wieder abgekühlt, Stecker anschließen und Pumpen-Taste drücken, um die Funktion zu aktivieren.
	Funktion zum automatischen Ausschalten nach 30 Minuten aktiviert	Sprudeltaste drücken, um die Funktion erneut zu aktivieren.
	Fehler im Motorblock	Kundendienst kontaktieren
Wasserfiltration funktioniert nicht	Verschmutzte Filterkartusche	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Einlass oder Auslass blockiert	Ein- und Auslass reinigen
	Pumpe nicht entlüftet	Wie beschrieben entlüften
	Fehler im Motorblock	Bei andauerndem Fehler Kundendienst kontaktieren
Wasser läuft aus der Pumpe aus	Adapter nicht richtig dicht	Dichtung richtig einsetzen
	Wasser läuft aus dem Pumpengehäuse aus	Pumpengehäuse überprüfen, an den Kundendienst wenden.
Wasser läuft aus dem Pool aus	Pool eingerissen oder durchstoßen	Reparieren Sie das Leck (vergleiche Kapitel 5.4).
Wasser nicht sauber	Unzureichende Filterzeit	Länger und häufigere Filterkontrolle
	Verschmutzte Filterkartusche	Filterkartusche reinigen/ersetzen (vergleiche Kapitel 5.2)
	Wasser minderer Qualität eingefüllt	Pool-Wasser komplett austauschen
	Falsche Wasseraufbereitung	Beachten Sie die Anweisungen des Chemikalienherstellers.
CHG FIL	Nach 150 stündiger Betriebsdauer des Filters ertönt ein akustisches Signal und die LCD-Anzeige zeigt CHG und anschließend FIL an, um Sie daran zu erinnern, den Filter zu reinigen. Sie können den Signalton abschalten, indem Sie die Filter-Taste 5 Sekunden gedrückt halten. Das Filtersystem schaltet sich ab. Sie können das Filtersystem mit der Filter-Taste anschließend wieder aktivieren.	

Spodaj je pregled kod napak, ki se lahko prikažejo na zaslonu:

Code	Situation	Problem	Ursachen	Lösungen
E1	Kein Aufheizen, zu schwaches Aufheizen	Fehler des Temperatursensors	Kurzschluss oder Defekt des Temperatursensors	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
E3	Zu schwaches Aufheizen	Hohe Wassertemperatur wird gemessen.	1. Die Temperatur des eingefüllten Wassers übersteigt 45°C. 2. Die Filterpatrone wurde auf den falschen Sauganschluss gesetzt (oberer Sauganschluss).	1. Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt. 2. Setzen Sie die Filterpatrone auf den unteren Sauganschluss.
E4	Alle Funktionen arbeiten nicht, Alarmton	Niedrige Wassertemperatur wird gemessen.	Die Temperatur des eingefüllten Wassers liegt unter 2°C.	Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt.
E5	Alle Funktionen arbeiten nicht, Alarmton	Hohe Wassertemperatur wird gemessen	Die Temperatur des eingefüllten Wassers übersteigt 50°C.	Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Temperatur des Poolwassers zwischen 2°C und 44°C liegt. Vor Inbetriebnahme von einem qualifizierten Elektriker die thermische Sicherung rücksetzen lassen.
E6	Schwaches Aufheizen, schwache Filterung, Alarmton	Wasserdruck zu niedrig für die Aktivierung des Heizvorgangs	· Ein- oder Auslass an der Poolinnenwand blockiert · Filterkartusche verschmutzt zu wenig Wasser im Pool · Pumpe nicht entlüftet oder fehlerhaft	· Ein- und Auslass reinigen, Filterkartusche reinigen oder gegebenenfalls ersetzen. · Wasser über Markierung MIN auffüllen. · Pumpe entlüften.

## Behebung der Fehlercodes E3, E4, E5, E6

Trennen Sie den Whirlpool von der Stromversorgung. Nach 5 Minuten das Netzkabel wieder einstecken. Wird der Fehlercode weiterhin am Display angezeigt, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

- 1 - Überprüfen Sie, ob sich die Wasserlinie zwischen den Markierungen MIN und MAX befindet. Gegebenenfalls müssen Sie Wasser einfüllen oder ablassen.
- 2 - Reinigen / ersetzen Sie die Filterpatrone.
- 3 - Reinigen Sie die Einlass- und die Auslass-Öffnung in der aufblasbaren Wanne. Entfernen Sie alle Fremdkörper (z.B. Haare, Blätter, ...)
- 4 - Stellen Sie sicher, dass der Propeller der Filterpumpe nicht von Fremdkörpern blockiert wird.
- 5 - Trennen Sie den Whirlpool erneut für 5 Minuten von der Stromversorgung.

Wird der Fehlercode weiterhin angezeigt, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

## GARANCIJA

Pred začetkom uporabe temeljito preberite navodila za uporabo, da se seznanite z uporabo masažne kadi.

KSR Group GmbH podeljuje ločeno garancijo v skladu z naslednjimi pogoji. Zakonski garancijski predpisi in zahtevki, ki izhajajo iz zakona o odgovornosti za izdelke, ostajajo nespremenjeni. Vse kupčeve terjatve glede dodatnih zmogljivosti in odškodnine v primeru napak se ohranijo tudi, če so izpolnjene ustrezne zahteve.

Garancija velja za masažno kad London 3P in traja 36 mesecev od dneva nakupa (šteje se datum prevzema).

Garancija krije materialne, konstrukcijske in proizvodne napake, pod pogojem, da je bila napaka že prisotna ob dobavi in da je kupec izdelek uporabljal skladno z namenom. Garancija ne velja za potrošne dele in material, ki je uporabljen pri servisiranju. Garancija zajema brezplačno popravilo, zamenjavo pokvarjenega dela ali delov oziroma zamenjavo celotnega izdelka z enakovrednim izdelkom. O tem odloča družba KSR Group GmbH.

V primeru motnje/napake je treba o tem nemudoma obvestiti trgovca, poleg tega pa je treba težavo tudi podrobno opisati. Če težave ni mogoče odpraviti na ta način, je treba temeljito očiščen izdelek, vključno z vsemi deli pribora, varno zapakirati in ga vrniti v skladu z navodili trgovca.

Paketu je treba priložiti naslednje informacije in dokumente:

1. Ime, priimek in naslov (v paketu in na zunanji strani paketa)
2. Št. artikla in serijska št. (če je na voljo)
3. Datum nakupa
4. originalni račun
5. Podroben opis napake
6. V primeru poškodbe med prevozom:  
Ime kurirske službe in številko paketa

Za vračilo blaga je izrecno priporočljivo uporabiti originalno embalažo. Originalna škatla in morebitni polnilni material so zahtevane kakovosti za varno pošiljanje. Pomembno je tudi zagotoviti, da je površina povsod zaprta, tako da so vogali in robovi ustrezno zaščiteni pred poškodbami. Če je bilo blago zapakirano z zračnimi blazinami in polnilom, toplo priporočamo, da ga ponovno uporabite in ustrezno namestite. Škatlo večkrat po dolžini in prečno zalepite z lepilnim trakom.

## GARANCIJA

Če originalna embalaža ni več na voljo ali je ni mogoče ponovno uporabiti, morate zagotoviti, da embalaža, ki ste jo izbrali, zagotavlja profesionalno zaščito pred tipičnimi nevarnostmi pošiljanja in da ima ustrezne zaščitne naprave. Tudi tukaj napolnite izbrano embalažo s polnilom, kot je npr. lesna volna ali stiropor. Vogali in robovi morajo biti tudi ustrezno zaščiteni pred zunanjimi vplivi in ustrezno uporabiti lepilni trak, da se izognemo izgubi kakršnih koli predmetov ipd. med transportom. Zgolj kartonska embalaža s papirnatimi podlogami ne zadošča in popolnoma neprimerna in neustrezna vrsti blaga.

Če se blago vrne v popravilo, mora biti ustrezno zapakirano na podlagi prej navedenih določb. KSR Group GmbH ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo na blagu, povzročeno zaradi neustrezne in neustrezne embalaže, vsi garancijski zahtevki pa so neveljavni. Pri vračilu blaga se prepričajte, da ga vzamete nazaj v prvotnem stanju. KSR Group GmbH si pridržuje pravico zahtevati znižanje vrednosti v primeru kakršne koli obrabe blaga.



Garancija preneha veljati v naslednjih primerih:

- pri nepravilni uporabi
- pri nepravilni uporabi, negi in/ali vzdrževanju ali shranjevanju (npr. poškodbe zaradi vlage ali previsokih temperatur, zanemarjenosti izdelkov ipd.)
- pri popravilih, poskusih popravil in kakršnih koli sprememb ter pri uporabi nadomestnih delov in delov pribora drugih proizvajalcev, in omenjena opravila ne izvede podjetje KSR Group GmbH ali njegova pooblaščenca podjetja.
- pri nepravilni transportni embalaži in/ali nepravilnem prevozu
- zaradi neustreznih mehanskih vplivov na izdelek ali njegove dele
- pri vseh dogodkih, ki niso posledica predelave in proizvodnje izdelka (npr. padca, udarca, poškodbe zaradi zunanjih vplivov, požara, potresa, poplavne škode, udara strele itd.)
- če ni predložen originalni račun
- če se ne uporablja za zasebne namene temveč za poslovno uporabo

Če za družbo KSR Group GmbH nastanejo stroški ob vračilu/odpremi izdelka, a pri tem ne gre za garancijski primer ali pravičico do vračila, mora te stroške nositi kupec.

## NAPOTKI ZA ODSTRANJEVANJE



Stare naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke! Če masažne kadi ne uporabljate več, ste kot potrošnik zakonsko obvezani, da staro napravo oddate ločeno od gospodinjskih odpadkov, npr. na zbirno mesto v svoji občini/mestni četrti. Na ta način se zagotovi, da se odpadne naprave strokovno reciklirajo in preprečijo negativni vplivi na okolje. Električne naprave so zato označene s tukaj prikazanim simbolom.



Embalažo odložite med ločene odpadke glede na vrsto materiala.  
Lepenke in karton odložite med star papir, folijo pa med odpadno embalažo.

## IIZJAVA O SKLADNOSTI/CERTIFIKATI



Ta izdelek je v skladu z evropskimi direktivami.





**Inverkehrbringer/Herausgeber:**

KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Österreich